

POLE - SUD

CDC - STRASBOURG

2016/17



LA DANSE À 2 PAS DE CHEZ VOUS

01 ÉDITO

POLE-SUD

03 UN RÉSEAU DE PARTENAIRES

05 LIEU DE FABRIQUE

10 LA SAISON

58 EXTRADANSE

EXTRAPOLE

80 RENDEZ-VOUS AVEC VOUS

91 PRATIQUES

98 CALENDRIER



POLE -SUD

CDC - STRASBOURG

1 rue de Bourgogne

F 67100 Strasbourg

+33 (0)3 88 39 23 40

POLE-SUD.FR /   



À VOS SMARTPHONES!

Pour visionner directement
les extraits vidéos des spectacles
et acheter vos places en ligne,
via votre smartphone
(iPhone ou Android),
téléchargez l'application Flexi-Reality
depuis l'adresse suivante :

pole-sud.fr/app



Lancez l'application et scannez
les photos de votre brochure
comportant le symbole suivant:



POLE-SUD



Outre le label national de Centre de Développement Chorégraphique (CDC) acquis en novembre 2015, la saison qui s'amorce nous réserve d'autres bonnes surprises. C'est, en effet, dans une salle de spectacle rénovée, avec de nouveaux fauteuils que nous aurons le plaisir de vous accueillir dès septembre 2016.

Les nouvelles missions qui nous sont confiées nous incitent à nous poser la question de notre développement sur un territoire élargi.

Au cœur de cette réflexion, il y a la conviction qu'un lieu comme celui-ci, relativement atypique, qui agit à partir d'un quartier périphérique, sur l'éducation artistique et culturelle, en lien avec la production, la diffusion et les résidences de création, met en jeu quelque chose d'unique et de spécifique. Mettre en synergie à la fois des paroles d'artistes, des pratiques de transmission, la compréhension des processus de création, éveiller les enfants et les adultes à la poésie, au langage du corps, à l'approche du monde à travers le geste... est un exercice complexe, mais c'est un défi que nous sommes heureux de relever année après année.

Cette labellisation valorise un travail engagé depuis très longtemps et je ne peux que m'en réjouir. Elle réaffirme la cohérence et la légitimité de notre projet et augmente notre responsabilité face à la danse, moins bien perçue, intégrée, reconnue culturellement que d'autres arts.

C'est un combat de longue date que celui de défaire les peurs, les idées préconçues et de démontrer que ce langage est ouvert au monde et structurant pour tous.

Nous serons aidés dans cette démarche par la présence pendant trois ans d'un nouvel artiste associé, Amala Dianor, qui ouvrira et clôturera la saison 2016/17 avec ses deux plus récentes pièces et qui développera avec de nombreux partenaires tout un programme d'actions et de sensibilisation à la danse.

Un projet se construit à l'échelle, non pas d'une saison, mais de plusieurs. Il nous incombe de varier les esthétiques, d'accompagner des démarches d'auteur dans toute leur dimension, dans la durée aussi, pour développer non pas la consommation d'un spectacle mais l'approche et l'approfondissement d'un geste artistique, la connaissance d'une œuvre. Il y a donc tout un état d'esprit à entretenir avec tous nos partenaires. Il est fait de confiance, de fidélité et de curiosité envers de nouvelles démarches de création.

La période qui s'ouvre à nous est donc un nouveau départ, avec l'expérience en plus.

Joëlle Smadja
Directrice

Une saison chasse l'autre, apportant son lot d'affinités et de nouveautés. Parmi les différentes fonctions d'une nouvelle programmation, il y a l'idée de veiller à ce que l'histoire de la danse continue de s'écrire avec des choix clairs d'accompagnements artistiques et publics.

Cette nouvelle saison 2016/17 comprend 28 spectacles dont ceux du festival EXTRADANSE mais sans compter ceux de la prochaine édition d'EXTRAPOLE. Dans les studios de POLE-SUD se succéderont dix artistes en résidence, et hors les murs, dans les locaux du Ballet de l'Opéra national du Rhin-CCN de Mulhouse, et en coréalisation, deux autres équipes artistiques. Les jours qui viennent s'annoncent mouvementés et pleins de promesses.

On retiendra que nombreux sont les artistes à parler de **mémoire, d'Histoire, de conflits mais aussi de filiations, de générations, entre miroir du présent et questions pour demain.**

Certains à partir de rituels, Abdoulaye Konaté, Radhouane El Meddeb, d'autres à partir des guerres du XX^e siècle et post-coloniales, François Verret, Eszter Salamon, Maguy Marin.

Certaines pièces questionnent le présent sur un mode fantastique *WormHole, La mécanique des ombres, Donne-moi quelque chose qui ne meurt pas.*

D'autre en traitant de la famille, de son plus petit noyau *Moeder*, à son sens le plus large, la communauté artistique et humaine, *De(s)génération, Singspiele, Umwelt.*

Ce fil continu se double d'un autre, plus proche des menaces et des failles sociales, avec les spectacles *Rocco* ou *Heroes*.

Entre ces deux lignes, d'autres motifs circulent : qu'en est-il du corps et du discours, comment parler autrement ? Comment inventer d'autres dispositifs scéniques ? On retrouve-là Georges Appaix ainsi que la cie Wooshing Machine, Olga Mesa et Francisco Ruiz de Infante ainsi que la metteur en scène Anne Théron.

UN RÉSEAU DE PARTENAIRES

POLE-SUD / Strasbourg

Tous les établissements à vocation culturelle de la Ville de Strasbourg réfléchissent chaque année à la façon d'harmoniser et de faire évoluer le paysage artistique. Les programmes en coréalisation, des actions artistiques ou des coproductions concrétisent ces partenariats. Ainsi cette saison POLE-SUD a engagé des partenariats fructueux avec : le Maillon, le TJP, les Migrateurs et le TNS.

POLE-SUD / Ballet de l'Opéra national du Rhin – CCN de Mulhouse

Missionnées pour l'accueil d'artistes en résidence, ces deux structures offrent chaque année à plusieurs chorégraphes en création, l'opportunité de prolonger recherche et répétitions dans les studios des deux maisons, entre Mulhouse et Strasbourg.

LE RÉSEAU SOLIdanse.

En cours de développement, ce groupe de travail réunit des professionnels des régions Grand Est (Alsace, Champagne-Ardenne, Lorraine,) et Bourgogne-Franche-Comté autour des questions de la diffusion et d'une meilleure circulation des œuvres sur ces territoires élargis, ainsi que sur la formation et la culture chorégraphique.

LE RESEAU GRAND LUXE

Il prend appui sur cinq structures installées sur un axe «Grand Est» et transfrontalier poursuivant toutes des missions de développement de la danse. Le réseau réunit à l'heure actuelle : Le Ballet de Lorraine-CCN de Nancy, le Ballet de l'Opéra national du Rhin-CCN de Mulhouse, POLE-SUD, CDC Strasbourg, 3CL au Luxembourg et Grand Studio à Bruxelles. GRAND LUXE met en place et développe un circuit d'accompagnement à la carte destiné aux projets chorégraphiques portés par des équipes artistiques émergentes. Un parcours personnalisé, combinant les potentiels différents de ces cinq établissements (studios de travail, coproductions, formations, hébergements, soutien administratif etc...) est mis en place pour chaque équipe choisie pouvant bénéficier de ce réseau.

LE RÉSEAU DES CDC

Fruits de la décentralisation culturelle, les CDC structurent, aux côtés des dix-neuf Centres Chorégraphiques Nationaux (CCN) et du Centre National de la Danse (CND), la scène chorégraphique.

Formidables outils installés sur l'ensemble du territoire, soutenus par l'Etat et les collectivités territoriales, les CDC poursuivent des missions de soutien à la création et à la diffusion d'œuvres chorégraphiques, d'accompagnement des équipes et des artistes, de transmission et de sensibilisation à la danse. Ils se placent ainsi au cœur de la relation entre les publics et les artistes. La diversité de toutes ces structures fait la force de ce réseau qui, chaque année, mène diverses actions communes, comme, par exemple, le soutien d'une pièce à travers une coproduction collective, ou encore la mise en place d'outils de sensibilisation comme les « malles pédagogiques ».

Les CDC apparaissent aujourd'hui comme des institutions essentielles pour le développement de la danse en France. Ils sont dirigés par des programmeurs contrairement aux centres chorégraphiques nationaux placés sous la direction artistique de chorégraphes.

Les CDC, engagés pour la danse et dont l'une des missions fondatrices est l'éducation artistique et culturelle viennent d'éditer un ouvrage sur leur histoire et leurs activités *En action*, écrit par Marie-Christine Vernay, journaliste à *Libération*.

On compte aujourd'hui 12 CDC.



POLE-SUD – CDC Strasbourg
pole-sud.fr

LE CUVIER – CDC d'Aquitaine
Artigues-près-Bordeaux
lecuvier-artigues.com

ART DANSE – CDC Dijon-Bourgogne
art-danse.com

TOUKA DANSES – CDC Guyane
toukadanses.cdcguyane@gmail.com

LA BRIQUETERIE – CDC du Val-de-Marne
alabriqueterie.com

ATELIERS DE PARIS – CDC Paris
atelierdeparis.org

UZÈS DANSE – CDC de l'Uzège,
du Gard et du Languedoc-Roussillon
uzesdanse.fr

CDC TOULOUSE – Midi-Pyrénées
cdctoulouse.com

LE GYMNASE – CDC Roubaix
gymnase-cdc.com

L'ÉCHANGEUR – CDC Picardie
echangeur.org

LES HIVERNALES – CDC Avignon
hivernales-avignon.com

LE PACIFIQUE – CDC Grenoble
pacifique-cdc.com

LIEU DE FABRIQUE

ARTISTE ASSOCIÉ / ACCUEILS STUDIO

ARTISTE ASSOCIÉ

De récentes mesures offrent aux CDC la possibilité d'associer à leur propre projet, la collaboration d'un artiste.

Durant une période prolongée, entre deux et trois ans, l'artiste associé, bénéficie d'un soutien plus régulier pour créer, trouver des partenaires pour ses productions, diffuser son répertoire, développer des projets sur un territoire. Cette année, POLE-SUD ouvre ce dispositif en invitant Amala Dianor, premier artiste associé dans le cadre du nouveau CDC POLE-SUD.

AMALA DIANOR

Nous avons le plaisir d'accueillir Amala Dianor en tant qu'artiste associé au CDC de Strasbourg. Ses hautes qualités artistiques, sa passion pour la transmission et la pédagogie, sa conception de projets ouverts à un large public sont un atout réel, à la fois poétique et concret, apporté à la dynamique de POLE-SUD.

Danseur hip-hop, Amala Dianor s'est aussi formé à la danse contemporaine au CNDC d'Angers. Par la suite, interprète pour des chorégraphes aux univers très différents – Régis Obadia, Abou Lagraa, Farid Berki, Françoise et Dominique Dupuy, Roland Petit, Georges Momboye, Hafiz Dhaou et Aïcha M'Barek et Emanuel Gat – il traverse avec autant d'aisance danses hip-hop, néo-classique, contemporaine et afro-contemporaine et se fait rapidement un nom dans le monde de la danse. Cette virtuosité à passer d'une technique à l'autre ainsi que sa rencontre avec des esthétiques différentes sont des éléments fondateurs de son propre langage.

Durant cette première année d'association à POLE-SUD, Amala Dianor présentera une partie de son répertoire dont sa création 2015 *De(s)générations* en octobre et une nouvelle pièce *Quelque part au milieu de l'infini* prévue pour mai 2017. Il interviendra régulièrement auprès d'associations et de structures partenaires afin de mettre en place des projets fédérateurs associant artistes professionnels et danseurs amateurs. Outre la diffusion et la création, c'est donc tout un programme d'actions qui va se décliner ces trois prochaines saisons en relation étroite avec le territoire, les activités de POLE-SUD et le projet artistique de la compagnie.



Avec le soutien du mécénat de la Caisse des Dépôts



ACCUEILS STUDIO

Depuis longtemps pratiquées à POLE-SUD, les résidences d'artistes, font partie des missions du CDC. Sous l'appellation « d'accueil-studio », elles sont un dispositif de soutien à la recherche et à la création. Simultanément, elles contribuent à renforcer la présence des artistes sur un territoire en favorisant la rencontre entre leurs projets et les publics ainsi que les actions artistiques.

Ces résidences de courte durée, de une à deux semaines, permettent d'accueillir chaque saison plus d'une dizaine d'équipes qui stimulent les lieux qui les accompagnent dans leur réflexion et leurs actions. Cette année, dix compagnies en bénéficient dont deux hors nos murs, réalisées en partenariat avec le Ballet de l'Opéra national du Rhin-CCN de Mulhouse. Certaines d'entre elles sont ponctuées par des rendez-vous ouverts à tous : les Travaux Publics ou les Rencontres à Double Voix.

AOÛT LU 29 > **SEP** VE 02 POLE-SUD
JAN LU 30 > **FÉV** VE 03 POLE-SUD

VIDAL BINI / KHZ

Vidal Bini rejoint le Ballet de l'Opéra national du Rhin avant de se consacrer à la création contemporaine. Tout d'abord interprète – auprès notamment de Louis Ziegler auquel il vient de succéder à la direction du Théâtre de Bouxwiller – il fonde sa compagnie KHZ en 2006. Ses projets variés, mêlant dispositifs, improvisation et écriture, interrogent le mouvement et les représentations du corps. Après avoir présenté le duo *Sparring Partners*, la saison dernière, il prépare une nouvelle création sur le territoire et la mémoire collective.

TRAVAUX PUBLICS
VE 03 FÉV 19:00 POLE-SUD

SEP LU 12 > VE 23 POLE-SUD

EMMANUEL EGGERMONT / L'ANTHRACITE

Interprète, notamment pour Raimund Hoghe, et chorégraphe, Emmanuel Eggermont a fondé en 2007 la compagnie l'Anthracite. On a pu découvrir son écriture précise et détaillée déployée dans *Vorspiel* et recentrée dans *Strange Fruit*, un solo sensible sur la mémoire et l'Histoire, deux de ses pièces précédemment présentées à POLE-SUD.

TRAVAUX PUBLICS
VE 23 SEP 19:00 POLE-SUD

SEP LU 26 > **OCT** DI 02 POLE-SUD

**BÉRENGÈRE FOURNIER &
SAMUEL FACCIOLI /
LA VOUIVRE**

Au sein de leur compagnie La Vouivre, Bérengère Fournier & Samuel Faccioli ont développé un langage commun, au croisement de la danse et du théâtre. Privilégiant une écriture gestuelle et musicale, ils déploient leur univers singulier. Présents l'an dernier avec un conte, *La Belle*, ils seront en résidence pour leur nouvelle création, *Feu*, une pièce entre élan instinctif et abandon, créée pour six danseurs et un musicien.

Accueil Studio du Ballet de l'Opéra national du Rhin - CCN de Mulhouse, délocalisé à POLE-SUD

TRAVAUX PUBLICS
VE 30 SEP 19:00 POLE-SUD

OCT/NOV/FÉV/AVR/MAI

OCT LU 17 > VE 21

NOV LU 14 > SA 19

FÉV LU 13 > VE 17

AVR LU 17 > SA 22

MAI LU 01 > MA 09 POLE-SUD

AMALA DIANOR

Élégance et virtuosité, rythme et abstraction, la danse d'Amala Dianor est à l'écoute des autres et des pulsations du monde. Et son vocabulaire singulier mêle différentes influences, hip-hop, danse africaine et contemporaine. Mémoire et inventivité, traversent ses pièces dont son solo *Man Rec* déjà présenté dans EXTRAPOLE. À partir de cette nouvelle saison, il est artiste associé et outre ses créations, il interviendra dans différents projets sur le territoire.

OCT LU 24 > **NOV** VE 04 POLE-SUD

**ÉTIENNE ROCHEFORT
& JÉRÔME DOUABLIN /
CIE 1 DES SI**

Issu de la génération télé, immergé dans le mouvement hip-hop dès l'adolescence, Étienne Rochefort se passionne pour le graphisme et le cinéma. Cet art d'orienter le regard, de créer un univers, se ressent dans son langage chorégraphique. Il a pour complice de création Jérôme Douablin, formateur et universitaire, proche de la danse contemporaine, avec lequel il partage des passions similaires. Après leur création en tandem *2#Damon*, ils sont en recherche autour de leur prochaine création *WormHole*.

NOV LU 28 > **DÉC** VE 02 POLE-SUD

**MARK TOMPKINS /
CIE I.D.A.**

Figure incontournable de la création contemporaine, chanteur, danseur, chorégraphe et pédagogue, Mark Tompkins est depuis longtemps un fidèle compagnon de POLE-SUD. Avec son humour et ses projets décalés, traversant différents styles de danse et de spectacles, du concert au music-hall en passant par l'improvisation, l'artiste revient en résidence, après sa trilogie américaine, le temps d'approprier son prochain projet *Bambi*, un drame familial accompagné d'extraits de textes de l'écrivaine Olivia Rosenthal.

JAN LU 16 > VE 27 POLE-SUD

**ÉTIENNE FANTEGUZZI
& DAMIEN BRIANÇON**

Ils ont fait leurs premiers pas de chorégraphes en tandem, avec *Pour en Découdre*. Une réflexion sur les conditions de la création menée tambour battant entre poésie et dérision. Ils poursuivent avec leur nouvelle association Espèce de collectif autour des questions de la fabrique de l'œuvre et de l'espace, avec la complicité du scénographe David Séchaud. Leur prochaine création s'appellera *Surface mitoyenne*.

FÉV LU 06 > VE 11

CCN DE MULHOUSE

CLAIRE JENNY

Depuis près de vingt ans, Claire Jenny déploie un travail artistique et pédagogique sur l'être et son devenir. Créations, interventions en milieu scolaire, prisons, banlieues françaises ou territoires palestiniens, la chorégraphe cherche à relier ce qui construit ou affaiblit les êtres. *Résilience* (2001), *Chairs (de) femmes* (2010), *Echo* (2015) témoignent de son engagement. Personnalité reconnue pour la qualité de son travail auprès du jeune public, elle sera en résidence pour préparer une nouvelle pièce dédiée à l'enfance.

Accueil Studio présenté par le Ballet de l'Opéra national du Rhin - CCN de Mulhouse et POLE-SUD

FÉV LU 20 > **MARS** JE 02 POLE-SUD

DANIEL LARRIEU

Esprit vif-argent, délicatesse du geste, fantaisie et inventivité ont fait de Daniel Larrieu, de son parcours de chorégraphe emblématique des années 80, une démarche exemplaire avec de multiples créations embrassant tous les champs de l'art, de la danse à la chanson, du paysage aux arts plastiques, de la marionnette au théâtre, de l'image, du film au livre. Accompagné de 60 balais, il vient ici préparer une création prévue pour ses 60 ans. Drôle d'histoire en cours qui s'accompagne d'une installation interactive pour la danse et le jeune public.

MARS LU 27 > VE 31

CCN DE MULHOUSE

HARRIS GKEKAS

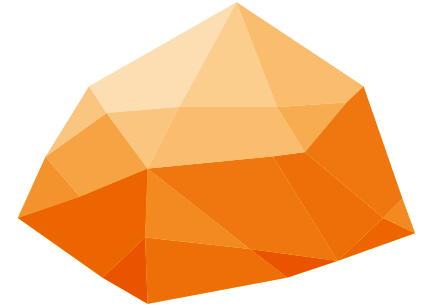
Un parcours d'interprète exemplaire a porté Harris Gkekas à danser le répertoire classique et contemporain. Douze ans soliste au Ballet de l'Opéra national du Rhin, Ballet du Grand Théâtre de Genève et pour le Ballet de l'Opéra national de Lyon, il y rencontre les plus prestigieux chorégraphes d'aujourd'hui, dont William Forsythe, Merce Cunningham, Maguy Marin et Christian Rizzo. On a pu le voir la saison dernière dans le puissant duo *Dentro* de Catherine Diverès. Depuis 2015, il a débuté ses propres projets, dont *Mille* qu'il vient travailler en accueil-studio et qui interroge mouvement et philosophie, du côté de la différence et de la répétition.

Accueil Studio présenté par le Ballet de l'Opéra national du Rhin - CCN de Mulhouse et POLE-SUD



**LA
SAISON**

2016/17



SEPT



15

OUVERTURE DE SAISON

OCT



17

Amala Dianor
De(s)génération

NOV



18

Abdoulaye Konaté
Humming-bird / Colibri



20

Sarah Crépin & Etienne Cuppens
Queen Kong



22

Eszter Salamon
Monument 0 :
Hanté par la guerre (1913-2013)



54

Radhouane El Meddeb
Heroes

AVRIL



57

Anne Théron
Celles qui me traversent



25

Christophe Béranger & Jonathan Pranas – Discours Donne-moi quelque chose qui ne meurt pas



26

Olga Mesa & Francisco Ruiz de Infante
Plancton



29

DÉC

Majid Yahyaoui
Majestic Time



30

Pierre Rigal
Paradis Lapsus

JAN



33

Maguy Marin
Umwelt

MAI



58

Festival EXTRADANSE
ME 03 > ME 17 MAI



61

Mickaël Phelippeau
Chorus



62

Miet Warlop
Fruits of Labor



65

Christian Rizzo
Ad Noctum



66

Alessandro Sciarroni
FOLK-S, will you still love me tomorrow ?



34

Maguy Marin, David Mambouch, Benjamin Lebreton
Singspiele



37

Sylvain Bouillet, Mathieu Desseigne, Lucien Reynès
La mécanique des ombres



38

AU PIED DE LA LETTRE #2
Loïc Touzé
Ambra Senatore

FÉV



41

Gabriela Carrizo & Franck Chartier
Moeder (Mère)



42

François Verret
Le Paris



69

Boris Gibé & Florent Hamon
Bienheureux sont ceux qui rêvent debout ...



70

Emio Greco & Pieter C. Scholten
Rocco



73

Alexander Vantournhout & Bauke Lievens
Aneckxander



74

Amala Dianor
Quelque part au milieu de l'infini

MARS



45

Georges Appaix
Vers un protocole de conversation ?



46

Daniel Larrieu
Flow 612



49

Étienne Rochefort & Jérôme Douablin
WormHole



50

Radhouane El Meddeb
À mon père, une dernière danse et un premier baiser



53

Alessandro Bernardeschi & Mauro Paccagnella
Happy Hour - Conti Sparsi #4

JUIN



58

Festival EXTRAPOLE
VE 09 & DI 11 JUIN

Programme disponible fin février

INVITATION

OUVERTURE DE SAISON

Entrée libre sur réservation :

billetterie@pole-sud.fr

Pendant tout l'été nous avons fait peau neuve.
Dévoiler une nouvelle saison, découvrir un nouvel aménagement de la salle de spectacle, donner à voir et passer du temps avec vous est l'ambition première de ce rendez-vous annuel.
Pour cette nouvelle rentrée nous avons prévu de vous accueillir en toute simplicité.

AVEC LA COLLABORATION DU **C.S.C. DE LA MEINAU**

FABRICE GUILLOT OLGA MESA & FRANCISCO RUIZ DE INFANTE JANN GALLOIS

SEP 16

VE 19:00
SUR RÉSERVATION

AU PROGRAMME :

PARKING CSC DE LA MEINAU

VOLUMINOSITÉ

par la Cie Retouramont -
Fabrice Guillot

POLE-SUD - PARVIS

APÉRITIF

mis en scène par Olivier Meyer

POLE-SUD - PLATEAU

OPÉRATION FAIRE LE NOIR (POUR MIEUX ENTENDRE)

par la Cie Olga Mesa /
Hors Champ / Fuera de Campo
Olga Mesa et Francisco
Ruiz de Infante

PRÉSENTATION DE LA SAISON 2016/17 EN IMAGES

COMPACT

par la Cie BurnOut - Jann Gallois

Côté spectacle, tout d'abord, la compagnie Retouramont. Elle invite le public à lever les yeux. Surprise, étonnement, magie. *Voluminosité* est un spectacle du chorégraphe Fabrice Guillot, un trio pour deux danseuses-circassiennes et une étrange sculpture de perches métalliques mobiles et de câbles tendus. L'objet attire les deux interprètes, mutines et joyeuses qui s'appêtent à lui donner vie. Il oscille, bascule, bifurque sous leurs assauts bondissants d'athlètes voltigeuses, transformant l'espace commun jusqu'à nous faire oublier les lois de la pesanteur.

Et la soirée est avancée. Où l'on découvre que... l'apéritif n'est plus ce qu'il était. Revisité sous la forme audacieuse de design culinaire avec toute l'attention et l'imagination du cuisinier Olivier Meyer.

Peu après, dans la salle, une intervention audiovisuelle, spécialement conçue par Olga Mesa et Francisco Ruiz de Infante accueille le public. Cette opération singulière intitulée *Faire le noir (pour mieux entendre)* donne à voir, projetée sur écran, les bribes d'une troublante fiction.

Enfin, l'heure est venue pour POLE-SUD de dévoiler sa saison, au fil d'un montage d'extraits vidéos des spectacles commentés en direct.

Pour finir, la chorégraphe Jann Gallois interprète avec Rafaël Smadja un duo intitulé *Compact*. Pièce douce et puissante, véritable performance, aussi bien technique que poétique, de corps imbriqués.

Voluminosité

Chorégraphie et direction artistique: Fabrice Guillot / Collaboration artistique & interprétation: Francisca Alvarez, Cybille Soulier / Regard chorégraphique et complice: Philippe Ménard / Scénographie, composition musicale & sculpture métallique: Fabrice Guillot, Vincent Brédif / Costumes: Patricio Alejandro Luengo Rodriguez / Régisseur technique: Nicolas Grière

Opération faire le noir (pour mieux entendre)

Intervention audiovisuelle: Olga Mesa, Francisco Ruiz de Infante

Compact

Chorégraphie et mise en scène: Jann Gallois /

Interprétation: Jann Gallois, Rafaël Smadja / Lumière: Cyril Mulon

AMALA DIANOR



De(s)génération

Avec son mélange de compétition et de convivialité, la danse hip-hop a beaucoup évolué. En France, rejoignant le courant contemporain, elle compte désormais six générations d'interprètes. Dans cette création, Amala Dianor a donc réuni six de ses plus remarquables représentants.

L'esprit hip-hop, ses modes d'expression – dont la danse, debout, au sol, avec ses jeux virtuoses, rythmés, scandés aux sons du rap ou d'un DJ – a pris de l'amplitude depuis son arrivée en France au début des années 80. C'est de cette récente culture populaire, de ses fondements afro-américains à son histoire proche, que s'empare Amala Dianor dans *De(s)génération*.

Le chorégraphe a imaginé une scène ouverte et convié six artistes réputés, voire emblématiques, de la planète hip-hop. Des «vétérans» aux plus jeunes, ils portent en eux les grandes étapes de ce mouvement et dans leur corps l'intensité de ses turbulences. Au fil du temps et des métissages, leurs gestes ont évolué, certaines tensions se sont déplacées. L'affrontement s'est effacé au profit d'un dessein unifiant : la construction d'un corps, d'une identité en lien avec la nature de la danse et son langage. En reprenant la devise positive «Peace, Unity, Love, and Having Fun», Amala Dianor en appelle à la bienveillance, entre individus, sexes et générations. Avec un casting de rêve, il fait de ce spectacle une réjouissante fête des corps et des personnalités.

OCT 11 12

MA 20:30 ME 20:30

POLE-SUD

Chorégraphie : Amala Dianor
Assistante à la chorégraphie :
Rindra Rasoaveloson
Danseurs : Gabin Nuissier,
Brahim Bouchelaghem,
Mathias Rassin, Admir Mirena,
Sandrine Lescourant,
Link Berthomieux
Musique : François Léon Przybylski

BORD DE SCÈNE P.81
Avec l'équipe artistique

MA 11 OCT
À l'issue de la représentation

MASTERCLASS P.84
Avec Amala Dianor

SA 15 OCT
Présenté avec
l'École de Théâtre Physique

2 ATELIERS ARTISTIQUES P.88
Avec le collège Hans Arp,
et le collège Fustel de Coulanges



ABDOULAYE KONATÉ

ATeKa Compagnie

NOV
03 04

JE 20:30 VE 20:30

POLE-SUD

Conception, chorégraphie, mise en scène, danse: **Abdoulaye Konaté**
Texte: **Jean-Pierre Hamon**
Conseiller artistique: **Marc Veh**
Scénographie: **Ikhyeon Park**
Plasticien: **Éric Androa Mindre Kolo**
Lumière & régie: **Blaise Jacquemin**
Conception sonore: **Marc Veh & Abdoulaye Konaté**
Musique: **Colleen**

WORKSHOP P.84
Avec **Abdoulaye Konaté**
SA 05 NOV - DI 06 NOV
Présenté avec le CIRA

RENCONTRE P.82
Avec **Abdoulaye Konaté**
MA 18 OCT - 19:00
Librairie Quai des Brumes
Présenté avec
la Librairie Quai des Brumes

BORD DE SCÈNE P.81
Avec **Abdoulaye Konaté**
JE 03 NOV
À l'issue de la représentation

5 ATELIERS ARTISTIQUES P.88
Avec le lycée **Jean Monnet**
et le lycée **Fustel de Coulanges**
à Strasbourg, le lycée **Leclerc**
à Saverne et le lycée **Adrien Zeller**
à Bouxwiller

CRÉATION

Humming-bird / Colibri

Prendre conscience de l'importance vitale de la terre nourricière et chercher d'autres modes de vie, porteurs d'une «sobriété heureuse». C'est le récit, raconté sous forme abstraite, dont s'est inspiré Abdoulaye Konaté pour créer son nouveau solo *Humming-bird / Colibri*.

On doit au poète et romancier Pierre Rabhi d'avoir popularisé la légende amérindienne dont le colibri tire son nom: «Un jour, il y eut un immense incendie de forêt. Tous les animaux observaient impuissants le désastre. Seul le colibri s'activait, jetant sur le feu les gouttes d'eau qu'il portait dans son bec. Le tatou, agacé par son affairément dérisoire lui tint à peu près ce langage: «Colibri! Tu n'es pas fou? Ce n'est pas avec ces gouttes d'eau que tu vas éteindre le feu!» Et le colibri de répondre: «Je le sais, mais je fais ma part.»

Chorégraphe et interprète vivant à Strasbourg, Abdoulaye Konaté rend hommage à la philosophie simple et généreuse de la fable. Originaire de Côte d'Ivoire, le danseur à la forte présence, aux gestes légers et rapides, a déjà un parcours riche de rencontres et de singulières expériences. Il a trouvé son propre geste en puisant dans les spiritualités africaines et la poésie du quotidien, en mêlant l'énergie des danses traditionnelles aux mouvements urbains et contemporains. À la façon d'un rituel, il nous fait entrer dans son monde peuplé de sensations, de figures et de masques, tantôt sombre ou éclatant.

FRANCE / CÔTE D'IVOIRE SOLO © 45'





CRÉATION 2014

SARAH CRÉPIN & ÉTIENNE CUPPENS

La BaZooKa

Queen kong

Au royaume de *Queen Kong*, de jeunes et fougueuses bûcheronnes hantent les bois. Un vrai charivari. Au milieu des haches, des scies et des arbres qui marchent, elles s'amuse de ce monde enchanté, multiplient les facéties et dansent au rythme vif d'une balade rock.

Elles sont trois qui courent, sautent, tournent et vibrent aux accords des guitares électriques. Elles sont les reines des bois, des filles aux pieds nus qui n'ont pas froid aux yeux. Dans le royaume plein de mystères et de surprises inventé par la compagnie La BaZooKa, quelque chose de magique s'échappe. Lumières bleutées, rêves brodés de personnages étonnants traversent cette forêt de curiosités. Ici, il arrive que les bûches pleurent, que les arbres se sauvent, que l'on croise un gigantesque doudou blanc, douillettement rembourré. Tout ce petit monde évolue dans un univers plein de vie et de fantaisie.

Ce conte d'aujourd'hui, pourchassant les idées reçues, s'attache à déjouer par le rire les peurs et l'inquiétude devant l'inconnu. Des orages aux embûches, rien ne résiste longtemps à l'énergie de ces trois biches des temps modernes, qui peuvent aussi bien faire la chasse aux idées noires et consoler les chagrins que danser avec jubilation. Combats contre les forces de la nature et rondes joyeuses donnent le tempo de ce spectacle. Une intrépide légèreté s'empare de la scène à travers la liberté de mouvement qui aiguillonne les corps.

NOV 06 07

DI 17:00 LU 10:00* + 14:15*

POLE-SUD

Conception: Étienne Cuppens,
Sarah Crépin

Mise en scène: Étienne Cuppens

Chorégraphie: Sarah Crépin

Interprétation et réalisation

chorégraphique: Sarah Crépin,

Léa Scher, Taya Skorokhodova

Création lumières:

Christophe Olivier, Max Sautai

Réalisation costumes: Marion Egner

BORD DE SCÈNE P.81

Avec l'équipe artistique

LU 07 NOV - 10:00

À l'issue de la représentation

4 ATELIERS ARTISTIQUES P.88

Avec l'École élémentaire

de la Canardière

*SCOLAIRES



FRANCE / 3 INTERPRÈTES © 45'

ESZTER SALAMON

NOV
16 17 18

ME 20:30 JE 20:30 VE 20:30

MAILLON-WACKEN

Direction artistique: Eszter Salamon

Dramaturgie: Eszter Salamon,

Ana Vujanovi

Danseurs: Boglárka Börcsök,

Ligja Lewis, João Martins,

Yvon Nana-Kouala, Luis Rodriguez,

Corey Scott-Gilbert

Lumière: Sylvie Garot

Son: Wilfrid Haberey

Costumes: Vava Dudu

assisté de Olivier Mulin

Direction technique:

Thalie Lurault, Michael Götz

Conseils théoriques: Djordje Tomić

-

CONFÉRENCE P.83

Le Geste oublié

Avec **Eszter Salamon**, chorégraphe

et **Seloua Luste Boulbina**,

philosophe

LU 14 NOV - 18:00

Université de Strasbourg

Présenté avec le Maillon et

l'Université de Strasbourg

Monument 0 : hanté par la guerre (1913-2013)

L'Histoire se répète. Eszter Salamon le sait. En fouillant la mémoire de la danse, ses parts occultées, la chorégraphe remet les corps à l'ouvrage. Ces danses révélées, comme des archives mouvantes, parfois fantomatiques, résonnent en écho à notre temps.

Ailleurs que dans les livres d'histoire, Eszter Salamon s'en est allée chercher du côté des danses rituelles et folkloriques pour exhumer celles que l'époque contemporaine occidentale a bannies. Celles aussi, exclues de l'histoire officielle européenne pour de troubles motifs, notamment les guerres postcoloniales. En travaillant à partir de danses africaines, du Moyen-Orient, d'Irak et d'Iran, du Tibet, de Bali, des Philippines et de danses vaudous des Caraïbes, elle réalise un objet chorégraphique particulier qui interroge simultanément la danse et la guerre, les formes d'implication et de refoulement du geste, tout en gommant toute référence précise.

Magique et grinçant, ce spectacle documentaire dénoue les certitudes en jouant sur la magie du noir, les phénomènes d'apparitions et d'effacements, les métamorphoses du corps. Déclinant solos, duos, trios et danses de groupe, *Monument 0*, évoque comme dans un rêve les peurs enfouies, les fantômes d'exotisme, les corps oubliés. À leur tour, ces visions altérées, refoulées, reviennent questionner la mémoire collective et nos histoires singulières.

FRANCE / ALLEMAGNE 6 INTERPRÈTES 75'





COPRODUCTION POLE-SUD / CRÉATION 2016

CHRISTOPHE BÉRANGER & JONATHAN PRANLAS-DESCOURS

Sine Qua Non Art

Donne-moi quelque chose qui ne meurt pas

Capter partout la vie, voyager à travers les sensations, sont des constantes dans la démarche de Christophe Béranger et Jonathan Pranlas-Descours. Dans cette nouvelle création, en bascule entre gravité et légèreté, s'exprime un certain désir de renouveau, dans la jubilation du corps dansant.

Le titre de cette création, repris d'un ouvrage mariant les mots et les images, rencontre entre l'écrivain Christian Bobin et le photographe Edouard Boubat, inspire le récit lumineux des corps dansants. Le doux bruit du monde, l'évanescence du printemps mais aussi la chute de l'ange, ou encore un ciel d'épées de Damoclès, sont autant d'images qui rejoignent l'arche de sensations déployées dans *Donne moi quelque chose qui ne meurt pas*. Dans cette création réalisée par le tandem chorégraphique Christophe Béranger et Jonathan Pranlas-Descours, défilent les différents visages d'un monde désenchanté, de ses violences tout comme s'esquissent des orbes de tendresse, de jeu, de joie.

Sol miroir, éclats lumineux et sonores, lumières nocturnes sous un ciel de longs couteaux. Il y a de l'urgence à dire à travers les corps. Solos et quintets, musiques et tableaux séquencés questionnent nos façons d'être ensemble. Entre pression et tension, les cinq interprètes cherchent à s'extraire des forces obscures qui les environnent. Dans cet espace en suspens surgissent des danses mystérieusement familières, aux accents populaires d'hier et d'aujourd'hui. Un chemin vers la clarté.

NOV 22

MA 20:30

POLE-SUD

Concept, chorégraphie, scénographie:
Christophe Béranger et Jonathan
Pranlas-Descours

Danseurs: Christophe Béranger,
Jorge Moré Calderon, Virginie
Garcia, Jonathan Pranlas-Descours,
Francesca Ziviani

Création sonore et musique live:
Yohan Landry et Damien Skoracki

Création Lumière: Olivier Bauer
Réalisation décors, régie plateau:

Gregory Fradin

Administration et regard
dramaturgique: Denis Forgeron

-

BORD DE SCÈNE P.81

Avec l'équipe artistique

MA 22 NOV

À l'issue de la représentation

COPRODUCTION POLE-SUD / CRÉATION 2016

OLGA MESA & FRANCISCO RUIZ DE INFANTE

Cie Olga Mesa / Hors Champ / Fuera de Campo

**NOV
29 30**

MA 20:30 ME 20:30

POLE-SUD

Chorégraphie, image, dispositifs
de tournage, son et textes: Olga Mesa

et Francisco Ruiz De Infante

Avec sur scène: Olga Mesa

et Francisco Ruiz De Infante -

Dans la vidéo: Sara Vaz et

Meryem Jazouli

Direction technique, mixage

et spatialisation sonore:

Frédéric Apffel

Programmation du dispositif vidéo:

Prince N'Gouda Ba

Webmaster (site & coordination

tournages skype): Tayeb Bayri

-

RENCONTRE P.82

Avec **Olga Mesa &**

Francisco Ruiz de Infante

JE 01 DÉC - 12:30

Université de Strasbourg -

Salle Le Portique

Présenté avec L'Université

RENCONTRE

DOUBLE VOIX P.82

Avec **Olga Mesa & Mark Tompkins**

VE 02 DÉC - 19:30

POLE-SUD

Plancton CARMEN/SHAKESPEARE

Un homme et une femme face à face, ici et maintenant. Comme l'araignée, le troisième volet de la trilogie CARMEN/SHAKESPEARE tisse sa toile. Il s'intitule *Plancton*. Et insiste sur l'origine du terme: l'errance. Ici deux corps, des figures, des emblèmes. Immergés dans les machineries de l'image et du son, ils tentent de renouer un dialogue de corps et de mots.

En duo, ils sont sur le fil, et oscillent entre accords et désaccords, scansions, tempos, vides et pleins. Trois écrans-personnages les éloignent ou les rapprochent. Les images et les sons les déportent. Le plateau creuse ou amplifie leurs échanges, l'espace se vide, se transforme, d'autres situations viennent assaillir l'espace. Entre le silence et les mots, la puissance des présences ou leur effacement soudain. Paroles et sons se confrontent aux gestes, questions et injonctions font et défont les vagues. Leur écume brouille le regard. Dans l'arène, la danseuse se rebelle, le plasticien s'égare et chute. Pour cohabiter, il convient, comme le plancton, de suivre le courant, et d'échapper aux pièges en direct des matériaux technologiques qui recouvrent le sol. Eux parfois résistent, fuient et cherchent à capter l'impalpable, l'insaisissable. Rien de stable dans le monde de CARMEN/SHAKESPEARE. Sinon peut-être des tendances, des tentations, des déchirures amoureuses. Désirs de chair, de sens et de langage.

FRANCE / ESPAGNE DUO © 70'





MAJID YAHYAOU

Cie MJD

CRÉATION

Majestic time

Un monde d'énergie, où le geste fusionne avec le rythme des villes, son tempo, sa vitesse mais aussi sa diversité. La danse de *Majestic Time* s'en fait le miroir. En témoin de son temps, le chorégraphe Majid Yahyaoui s'est nourri de son mouvement pour le porter en scène avec sa compagnie.

Fort de son expérience d'interprète, de ses multiples activités d'artiste et de pédagogue, Majid Yahyaoui a fondé sa compagnie MJD à Strasbourg où il est revenu s'installer en 2013. Après un premier spectacle intitulé *Les étincelles de l'Opéra*, il met en place des laboratoires artistiques et conçoit les premiers matériaux chorégraphiques de sa nouvelle création *Majestic Time* parallèlement à sa résidence de travail et à ses échanges avec les musiciens de l'Orchestre Philharmonique de Strasbourg.

À cette occasion, le chorégraphe revient sur les fondamentaux de la danse hip-hop auxquels il adjoint certains codes de la danse contemporaine, de la pantomime et des percussions corporelles. À flux continu, les corps s'élancent et font déferler les gestes. Sur le plateau, un florilège de figures multiples envahit l'espace avant de disparaître. Maniant solos, unissons, et danses de groupe plus éclatées, le jeune chorégraphe conduit les dix interprètes du spectacle avec audace et générosité. Ainsi se noue un réjouissant dialogue entre danse et musique.

DÉC 06 07

MA 14:15* ME 15:00
20:30

POLE-SUD

Direction artistique et chorégraphie:
Majid Yahyaoui
Équipe artistique: Joël Brown Osafo,
Alexandre Mellado, Lory Laurac,
Cayan Agbulut, Kevin Gross,
Nhat Quan Ho Nguyen, Maya Mehani,
Samir Ajouaou, Cyrielle Millant,
Coline Neff, Noémie Cordier
Régie générale: Julien Meyer

2 ATELIERS ARTISTIQUES P.88
Avec le collège **Lezay Marnésia**

*SCOLAIRES



CRÉATION 2014

PIERRE RIGAL

Cie Dernière Minute

DÉC 11 12 13

DI 17:00 LU 14:15* MA 10:00* + 14:15*

POLE-SUD

Conception, mise en scène:

Pierre Rigal / Chorégraphie: Pierre Rigal / avec la participation de Camille Regneault & Julien Saint-Maximin
Musique & paroles: MicroRéalité >, Mélanie Chartreux, Malik Djoudi, Gwenaëli Drapeau, Julien Lepreux, Pierre Rigal / Textes & dramaturgie: Taïcyr Fadel & Pierre Rigal

Lumière & décor: Frédéric Stoll

Collaboratrice artistique:

Mélanie Chartreux

Stagiaire assistante artistique: Cécile Lazerges / Costumes: Sakina M'sa

Peinture décor: Isadora de Ratuld

-

BORD DE SCÈNE P.81

Avec l'équipe artistique

LU 12 DÉC - 14:15

À l'issue de la représentation

MA 13 DÉC - 10:00

À l'issue de la représentation

8 ATELIERS ARTISTIQUES P.88

Avec l'école élémentaire de Bischoffsheim, l'école élémentaire du Schluthfeld et le réseau d'éducation prioritaire de la Meinau (REP+)

*SCOLAIRES



Paradis Lapsus

Jouer avec le corps et les mots, accumuler les quiproquos, écrire des chansons. Quelle aubaine! Pour sa première pièce adressée au jeune public, Pierre Rigal privilégie la poésie, l'humour et l'étonnement autour des amours d'un drôle de couple qui semble tout droit sorti d'un jeu vidéo.

Une chanteuse, magicienne des voix perdues, tente de réparer celle des deux personnages en scène, une femme et un homme, troublantes présences juchées sur un sol en escalier. Eux, semblent amoureux mais n'arrivent pas à se parler. Sur le plateau doré se succèdent les trébuchements, les hésitations, parfois même les erreurs. Et cette pluie de maladresses orchestre la jubilation avec ses playbacks et ses séquences de break dance.

Si les délectables tentatives des trois interprètes pour se rencontrer et communiquer ne parviennent pas toujours au but, l'occasion est trop belle pour résister à l'allégresse de jouer avec le vrai et le faux, de recourir aux multiples façons de parler, bouger, chanter. Dans ces cascades de lapsus, se cachent parfois d'autres accents, révélateurs de sentiments ou d'émois. « Et si ne passe comprendre pouvait être aussi source de bonheur? » se demande le chorégraphe. En mêlant danse, musique et théâtre, Pierre Rigal ouvre toute grande la porte à la fantaisie loufoque du désordre des mots et des corps.





PRÉSENTÉ AVEC LE MAILLON / CRÉATION 2004 – NOUVELLE PRODUCTION 2013

MAGUY MARIN

Cie Maguy Marin

Umwelt

Comme l'envers et l'endroit d'une même médaille, *Umwelt*, pièce réalisée en 2004, renvoie au célèbre *May B* créé par la chorégraphe 23 ans plus tôt. Avec un même brio, Maguy Marin scelle cette partition rythmique dans un jeu de miroir social qui tient de la fascination.

Sous le vent et les images tremblées, des corps anonymes, des trajectoires, des rencontres. Les danseurs conjuguent, déclinent apparitions et disparitions en d'incessantes métamorphoses. La virtuosité de ces compositions échappe au regard qui n'en suit que la marche infinie. Mécanique brève et complexe des gestes qui s'érodent au son électrique des guitares abandonnées à l'avant-scène, au fil des objets, vite saisis puis jetés qui s'accumulent au sol. Profondément ancrée dans les palpitations du présent, la partition consume tous ses possibles jusqu'à l'anéantissement.

Travail de haute exactitude et d'extrême dissolution, *Umwelt*, donne à la vie quotidienne galopante et vide, des accents de pure beauté soudaine, des allures fantastiques, mystérieuses, sur-réalistes. Les corps y ont bien trop à faire pour se soucier de ce qui peut arriver encore, pour se poser, regarder, réfléchir, rêver. Maguy Marin fait de cette surconsommation un pamphlet dont la ligne minimale reste profondément ancrée dans les palpitations du présent. Sur le fil de cette marche radicale, les corps s'absorbent jusqu'à l'enchantement d'une vision sans concession.

Deux œuvres d'un même chorégraphe qui se répondent en écho, cela n'est pas commun. Le Maillon et POLE-SUD ont choisi cette formule particulièrement riche et révélatrice des démarches artistiques que nous vous invitons à découvrir.

JAN 17 18 19

MA 20:30 ME 20:30 JE 21:00

MAILLON-WACKEN

Conception: Maguy Marin
Avec: Ulises Alvarez, Charlie Aubry, Kaïs Chouibi, Laura Frigato, Françoise Leick, Cathy Polo, Agnès Potié, Ennio Sammarco, Marcelo Sepulveda
Dispositif sonore, musique: Denis Mariotte
Lumières: Alexandre Béneteaud
Costumes: Cathy Ray assistée de Chantal Cloupet et Aurora Van Dorselaer
Son: Loïc Goubet
Nouvelle production 2013:
Assistante: Cathy Polo / Régie plateau: Albin Chavignon / Son: Antoine Garry / Costumes: Nelly Geyres

CONFÉRENCE P.83

Le Geste politique
Avec Maguy Marin, chorégraphe et Olivier Neveux, professeur d'histoire et d'esthétique du théâtre à l'Université Lumière Lyon 2

ME 07 DÉC - 18:00

Université de Strasbourg

Présenté avec le Maillon et l'Université de Strasbourg

1 ATELIER ARTISTIQUE P.88

Avec le lycée Edouard Schuré de Barr

MAGUY MARIN, DAVID MAMBOUCH & BENJAMIN LEBRETON

JAN
19 20

JE 19:00 VE 20:30

POLE-SUD

Conception: Maguy Marin
Interprétation: David Mambouch
Scénographie: Benjamin Lebreton
Régie générale: Rodolphe Martin
Lumières: Alexandre Béneteaud
Création sonore: David Mambouch
Son: Antoine Garry
Aide à la réalisation des costumes:
Nelly Geyres

CONFÉRENCE P.88
Le Geste politique

Avec **Maguy Marin**, chorégraphe
et **Olivier Neveux**, professeur
d'histoire et d'esthétique du théâtre
à l'Université Lumière Lyon 2

ME 07 DÉC - 18:00
UNIVERSITÉ DE STRASBOURG

Présenté avec le Maillon et
l'Université de Strasbourg

MASTERCLASS P.84
Avec **David Mambouch**

SA 21 JANV
Présenté avec l'École
de Théâtre Physique

Singspiele

Les Singspiele, formes légères et populaires – autrefois créées en réaction aux spectacles de cour – sont aujourd'hui revisités, non sans une pointe d'ironie, par trois artistes. Chorégraphe, comédien et scénographe lui donnent un style nouveau, sobre et concis. Brouillant les repères entre portrait et mouvement, masculin et féminin, ce solo intrigant se déploie à la façon d'un troublant rituel.

Quels mystères se cachent derrière les sensations qui surgissent au contact d'autrui? Et comment accorder attention aux visages, anonymes ou reconnaissables, qui captent notre regard? Quel est ce lieu, pour l'acteur, le comédien, le danseur, « d'avant ou d'après la parole »? C'est à un corps seul au plateau, celui de David Mambouch, qu'il incombe de traverser cette pluie de questions. Comme les images de nos mémoires, singulières et collectives, comme une intrigue, un chant, une ritournelle.

L'interprète est sans visage et pourtant il semble les porter tous. Un étrange effet d'effacement, vient troubler, désorienter, la mécanique précise de ses postures, de son mouvement ainsi que notre regard. Justesse et précision du rythme accompagnent ses gestes tandis que différentes figures glissent sur ses épaules comme la fugue.

Conçue par Maguy Marin, cette pièce renoue avec certains motifs déjà présents dans *Umwelt* ou *Nocturnes*, alors que, concentré sur sa ligne, à l'avant scène, l'interprète laisse place aux identités éphémères et multiples qui le traversent.

Deux œuvres d'un même chorégraphe qui se répondent en écho, cela n'est pas commun. Le Maillon et POLE-SUD ont choisi cette formule particulièrement riche et révélatrice des démarches artistiques que nous vous invitons à découvrir.

FRANCE SOLO © 60'





CRÉATION 2016

SYLVAIN BOUILLET, MATHIEU DESSEIGNE & LUCIEN REYNÈS

Naïf Production

La Mécanique des ombres

Avec eux, la création comme la scène sont des espaces d'aventures collectives. Aussi les trois artistes signent ensemble leur seconde pièce. Visages intégralement masqués de noir, ils interrogent la communauté et en chorégraphient les pulsions anonymes à travers l'énergie du hip-hop et la poésie du cirque.

Ensemble, ils forment un trio d'acrobates et de danseurs. Ils se connaissent depuis l'adolescence. Leurs parcours respectifs sont faits de trajectoires communes et de démarches singulières. Ils se retrouvent à travers le cirque, le mouvement, la création et la pédagogie.

En 2014, à la recherche d'une danse essentielle et possible pour tous, ils créent *Je suis fait du bruit des autres* et y découvrent une riche matière de création dont ils prolongent l'aventure dans cette nouvelle pièce *La Mécanique des ombres*.

La force qui se dégage de la figure masquée débride les gestes. Elle hante les mémoires collectives comme l'imaginaire de chacun. De cette étrange communauté inavouable se dégagent des histoires d'hommes. Quête identitaire, ombres menaçantes, trouble héroïsme. La figure mène sa propre danse et sonde les espaces d'expression du lien social, de la liberté des corps, du mouvement, entre la chute et le vertige.

JAN 24 25

MA 10:00* ME 20:30
20:30

POLE-SUD

Chorégraphie & mise en scène :
Sylvain Bouillet, Mathieu Desseigne
& Lucien Reynès
Interprétation : Mathieu Desseigne,
Lucien Reynès, Matthieu Gary
Conseil artistique : Sara Vanderieck
Création sonore : Thomas Barlatier
Création lumière : Pauline Guyonnet
Costumes : Natacha Costechareire

BORD DE SCÈNE P.81

Avec l'équipe artistique

MA 24 JAN - 10:00

À l'issue de la représentation

4 ATELIERS ARTISTIQUES P.88

Avec le collège du Parc à
Illkirch, le collège de la Souffel à
Pfulgiesheim et le collège Léonard
de Vinci à Marmoutier

*SCOLAIRES



FRANCE 3 INTERPRÈTES © 55'



CRÉATION 2016

AU PIED DE LA LETTRE #2

LOÏC TOUZÉ

AMBRA SENATORE

JAN

29 30 31

DI 17:00 LU 14:15* MA 10:00* + 14:15*

POLE-SUD

Chorégraphies: Loïc Touzé, Ambra Senatore / Assistante: Aline Braz Da Silva / Interprétation: Bryan Campbell, Simona Rossi / Création lumière: Fausto Bonvini / Musique de *Voici Ulysse sur son bateau*: Jonathan Seilman

BORD DE SCÈNE P.81

Avec l'équipe artistique

LU 30 JAN - 14:15

À l'issue de la représentation

MA 31 JAN - 10:00

À l'issue de la représentation

3 ATELIERS ARTISTIQUES +

RESTITUTION P.88

Avec 3 écoles élémentaires de Strasbourg Lingolsheim et de Bischwiller

Présenté avec la Maison des Arts de Lingolsheim et la MAC de Bischwiller

8 ATELIERS ARTISTIQUES P.88

Avec l'école élémentaire du Stockfeld, l'école Notre-Dame et avec le réseau d'éducation prioritaire de la Meinau (REP+)

Présenté avec la Maison Théâtre

*SCOLAIRES



Voici Ulysse sur son bateau / Quante storie

Après un premier volet confié à Anne N'Guyen et Michel Schweizer, voici venir le tour d'Ambra Senatore et Loïc Touzé. Les pièces des deux chorégraphes, *Quante Storie* pour la première, *Voici Ulysse sur son bateau* pour le second, composent le deuxième et nouveau programme dansé de la série *Au pied de la lettre*.

Dédié au jeune public, le projet *Au pied de la lettre* montre son inclination pour la danse. Deux chorégraphes de générations et styles différents créent chacun une pièce courte, avec une même distribution, en prenant appui sur un texte de leur choix. Les deux spectacles sont présentés dans un même programme.

Tout le monde connaît le mythe que raconte *l'Odyssée* ainsi que son héros au cœur magnanime. Le chorégraphe Loïc Touzé fait de ses aventures une magique fable dansée. Un duo de danseurs en incarne certains personnages mais aussi d'autres éléments: le soleil, la tempête... *Voici Ulysse sur son bateau* est une étonnante fresque vivante aux multiples métamorphoses.

Parfois, même les histoires peuvent se perdre. Comment faire alors pour les raconter? Ambra Senatore s'est lancée dans ce mystère, en créant *Quante Storie* (Autant d'histoires). On retrouve les danseurs en duo, comme égarés sur les traces de récits dont plus personne ne se souvient. Entre les mots et les gestes finalement surgissent d'autres pistes, d'autres récits imprévus et dansés. Car en réalité, les histoires sont partout.

Ce spectacle est aussi programmé à la Maison des Arts de Lingolsheim et à la MAC de Bischwiller, dans le cadre d'une tournée territoriale soutenue par l'ONDA.

FRANCE 2 DUOS © 60'





PRÉSENTÉ AVEC LE MAILLON / CRÉATION 2016

PEEPING TOM GABRIELA CARRIZO & FRANCK CHARTIER

Moeder / Mère

Vaste sujet que la famille. Les Peeping Tom s'en sont emparé avec délectation dès 2014, dans *Vader* (père), premier volet d'une trilogie sur le thème. Leur théâtre dansé aux images tendres et crues en donne une vision aussi drôle que dérangeante. Le second volet s'intéresse désormais à la mère. *Moeder*, ou la disparition, tout simplement.

Une exploration de nos sociétés à travers les représentations, liens et mutations de la famille, c'est à quoi se consacre la réputée compagnie belge Peeping Tom. Après *Vader* mettant en scène un vieux père abandonné par son fils dans une maison de retraite plutôt loufoque, la trilogie sur la famille débutée il y a deux ans se poursuit avec le second volet. Elle s'achèvera en 2018 par *Kinderen* (enfants). Entre les deux, voici *Moeder*. Une autre figure centrale, celle de la mère, qui étrangement vient à manquer. Que reste-t-il alors ?

Travaillant avec une distribution similaire au premier opus, avec sur le plateau des femmes et des hommes de 20 à 80 ans, danseurs d'exception ou amateurs éclairés, le collectif avance des suppositions, jouant sur le même fil désarmant et comique qui fait leur signature, cherchant à mettre à jour les tabous, peurs et autres faces cachées de leur délicat sujet. Ici le deuil et la mémoire. Sur le plateau, malgré tout, humour et poésie mènent la danse et les situations s'enchaînent en autant de tableaux et de scènes virtuoses.

FÉV 01 02 03

ME 20:30 JE 20:30 VE 20:30

MAILLON-WACKEN

Concept & mise en scène :
Gabriela Carrizo / Aide à la mise en scène & dramaturgie : Franck Chartier
Création & interprétation : Eurudike De Beul, Maria Carolina Vieira, Marie Gyselbrecht, Brandon Lagaert, Hun-Mok Jung, Yi-Chun Liu, Simon Versnel, Charlotte Clamens / Assistance artistique : Diane Fourdrignier
Composition sonore & arrangements : Raphaëlle Latini, Renaud Crols, Glenn Vervliet, Peeping Tom (en cours)
Mixage audio : Yannick, Willox, Peeping Tom (en cours) / Conception lumières : Giacomo Gorini, Amber Vandenhoeck
Costumes : Diane Fourdrignier, Kristof Van Hoorde (stage), Peeping Tom (en cours) / Conception décors : Amber Vandenhoeck, Peeping Tom
Construction décors : KVS-atelier, Peeping Tom / Direction technique : Filip Timmerman / Techniciens : Amber Vandenhoeck, Marjolein Demey, Hjørvar Rognvaldsson

BORD DE SCÈNE P.81

Entre la cie, l'École de Théâtre Physique & Pierre Ebtinger, psychanalyste

JE 02 FÉV

À l'issue de la représentation

MASTERCLASS P.84

Avec un danseur de la compagnie Peeping Tom

SA 04 FÉV

Présenté par Le Maillon et l'École de Théâtre Physique

BELGIQUE 8 INTERPRÈTES © 90' DURÉE ESTIMÉE
EN ANGLAIS, TRADUCTION SURTITRÉE EN FRANÇAIS

FRANÇOIS VERRET

Cie FV

FÉV
07 08

MA 20:30 ME 20:30

POLE-SUD

Mise en scène: François Verret
Avec: Charline Grand, Natacha Kouznetsova, Paul Poncet, Marc Sens, François Verret
Scénographie: Vincent Gadras
Lumières: Nicolas Barraud
Costumes: Laure Mahéo
Masques: Anne Leray
Vidéo: Paul Poncet, Claire Roygnan
Son: Manu Léonard, Loïc Le Roux

BORD DE SCÈNE P.81

Avec l'équipe artistique

MA 07 FÉV

À l'issue de la représentation

Présenté avec les Migrateurs

Le Pari

Centrée sur la fragilité de l'homme contemporain, la démarche de François Verret, poursuit son cours. *Le Pari*, seconde création réalisée dans le cadre du «Chantier 2014-2018», convoque une polyphonie de voix au plateau. Poétique des gestes, mots, rythmes et lumières libèrent maux et rêves de la condition humaine dans une aventureuse chevauchée.

Après *Rhapsodie démente*, spectacle créé en 2015, François Verret réinvestit la scène avec le creuset d'artistes – acteurs-danseurs, musiciens et autres collaborateurs familiers de sa démarche. Et le metteur en scène de décrire les intentions de ce *Pari*: «Murs, frontières, contrôle, surveillance sont là partout, en nombre incalculable. Il est difficile et dangereux d'aller et venir, d'un endroit à un autre, de quitter la zone réservée où règne une norme sèche, froide, calculatrice... Cependant, certains croient au réveil de «l'homme déprogrammé», à l'exception contre la règle, et font le pari du possible contre le probable, convaincus de trouver une issue.

C'est sur la toile de fond de ces convictions, que nous faisons notre pari, le pari d'inventer quelques voies de passage pour, ensemble, «sortir de la nuit» où nous nous trouvons et voir ainsi se dessiner un ciel, un horizon où nous pourrions renouer avec certains rêves de jeunesse, que nous n'avons nullement sacrifiés et qui se rappellent obstinément à nous, avec calme, attendant simplement l'occasion de «prendre corps».





CRÉATION 2014

GEORGES APPAIX

Cie La Liseuse

Vers un protocole de conversation ?

Ils ont en commun la mélodie des mots, la passion du mouvement. Leurs présences, leurs voix, leurs gestes tissent un climat aux accents subtilement légers. Serti d'humour et de poésie, *Vers un protocole de conversation ?* est une invitation à la danse, un hommage au langage, avec du corps et de l'esprit.

Elle est toute entière absorbée dans le silence, la présence à sa danse, elle est possédée par l'espace. Interprète insaisissable, elle affole et déroute, et le temps et l'homme qui la poursuit de ses mots, de ses questions, de sa fascination. Comment trouver un terrain d'entente et de relation entre deux langages si différents ? Le silence de la danse et sa musicalité intérieure, l'extériorité de la parole, celle qui s'essaie à nommer, définir, qualifier. Pour mettre en scène ce dialogue, un témoin de jeu, le chorégraphe Georges Appaix. Ses choix musicaux instillent ou étoffent les climats propices à cette situation inédite : des échanges candides ou savoureux entre une femme et un homme, danseurs issus de deux générations différentes.

Aujourd'hui parvenu à la lettre V de son abécédaire chorégraphique déployé depuis une trentaine d'années, Georges Appaix déplace encore le mouvement de son écriture. V comme *Vers un protocole de conversation ?* questionne l'intention dans le geste, l'intonation dans les mots, le regard, l'altérité. Ciselant ainsi avec délicatesse une forme de spectacle aussi sobre que malicieuse.

MAR 01 02

ME 20:30 JE 20:30

POLE-SUD

Conception & mise en scène :

Georges Appaix

Chorégraphie & textes :

Georges Appaix avec la participation des interprètes

Avec Mélanie Venino, Alessandro

Bernardeschi, Georges Appaix

Lumière : Pierre Jacot-Descombes

Son : Éric Petit, Georges Appaix

Costumes : Michèle Paldacci

Régie générale : Xavier Longo

-

RENCONTRE

DOUBLE VOIX P.82

Avec Georges Appaix & Daniel Larrieu

MA 28 FÉV - 19:30

POLE-SUD

BORD DE SCÈNE P.81

Avec l'équipe artistique

ME 01 MAR

À l'issue de la représentation

1 ATELIER ARTISTIQUE P.88

Avec le lycée Edouard Schuré de Barr

-

CE SPECTACLE FAIT PARTIE DE L'ABONNEMENT

PARCOURS DANSE

DANIEL LARRIEU

Cie Astrakan

MAR 03 > 15

GRATUIT SUR RÉSERVATION
Auprès de Marion Hulot
m.hulot@pole-sud.fr

TOUT PUBLIC
VE 03 - 19:00 > 21:00
MA 07, MA 14, ME 15 - 19:00 > 20:30

GROUPES DE 6 À 12 ANS
LU 06 > VE 10 / LU 13 > ME 15
POLE-SUD

Conception artistique: Daniel Larrieu
Scénographie: Apolline Couverchel,
Benjamin Favrat / Musique: Antoine
Herniotte / Diffusion: Comportements-
Sonores l'Agence / Processus
numérique, lumière: Gauthier Haziza /
Réalisation, installation, régie: Franck
Jamin, Christophe Poux / Transmission
à la médiation: Jérôme Andrieu,
Agnès Coutard, Anne Laurent /
Impression toile: Scanachrome

INAUGURATION
VE 03 MAR - 19:00
Réservation: m.hulot@pole-sud.fr

RENCONTRE DOUBLE VOIX P.82
Avec Georges Appaix &
Daniel Larrieu
MA 28 FÉV - 19:30 - POLE-SUD

RENCONTRE P.82
Avec Daniel Larrieu
JE 02 MAR - 19:00
Librairie Quai des Brumes
Présenté avec la Librairie
Quai des Brumes



Flow 612

Un objet à danser tout plein de lumières et de sons, c'est l'idée de Daniel Larrieu. Son installation *Flow 612*, clin d'œil à la jeune génération des 6 à 12 ans – d'où le chiffre qui accompagne son titre aussi doux que le mouvement de l'eau qui coule – invite à la liberté des gestes et aux jeux de l'imaginaire.

Quelle différence peut-on faire entre s'amuser et danser? Quelles sont les pratiques de danse les plus autonomes? Dans quel cadre peuvent-elles se dérouler? C'est à partir de ces questions que le chorégraphe a imaginé *Flow 612*, un espace mystérieux, libre, autonome, où des plus dissipés aux plus timides, les enfants, mais aussi les adultes, peuvent explorer les plaisirs de la danse.

D'après Daniel Larrieu *Flow 612* est tout d'abord « une expérience musicale, chorégraphique et cinématique » avec son décor de toile circulaire qui immerge les visiteurs dans une jungle colorée. Le charme opère dès les premiers pas, à la rencontre de végétaux foisonnants aux formes et tentations abstraites. Le chorégraphe n'avait-il pas déjà créé en 1987, deux pièces douces et ludiques, véritables fantaisies poétiques dédiées à la qualité du « danser ensemble »? *Jungle sur la Planète Vénus* et *Éléphant et les faons*. Elles suggèrent aussi l'univers de *Flow 612*, ses mondes enchanteurs, en devenant, réagissant à la lumière, aux sons comme aux gestes des visiteurs.

FRANCE © 20'



ÉTIENNE ROCHEFORT & JÉRÔME DOUABLIN

Cie 1 des Si

WormHole

Un quintet de danseurs entre dans la grande aventure de l'espace et du temps. Dans ce climat de science fiction, Étienne Rochefort poursuit sa recherche sur le corps et le mouvement. Avec ses troublants effets optiques et physiques, *WormHole* génère une danse aussi mystérieuse que fascinante.

Après un premier duo *2#Damon*, qui posait les principes d'un langage chorégraphique singulier, proche des films d'animation et des mangas, Étienne Rochefort, avec la collaboration de Jérôme Douablin, chorégraphie pour cinq interprètes. Centrée sur le corps, la danse et l'écriture, cette création est un voyage en raccourci à travers le temps et l'espace. Comme une feuille que l'on plie et dont les deux bords opposés viennent se toucher. Entre ces deux éléments rapprochés, un trou de ver, *WormHole*. C'est le jeu. Il s'inspire d'une hypothèse scientifique: le fond d'un trou noir, le trou de ver, est une sorte de connexion avec une autre région de l'univers: un piège à matière, énergie et lumière.

Dans la compagnie 1 des Si, d'autres références au cinéma circulent: *Triangle* (Christopher Smith), *Enemy*, (Denis Villeneuve) ou encore *L'illusionniste* (Neil Burger). Elles donnent à *WormHole* – exploration de l'intime versant masculin – ses accents sombres, parfois inquiétants. Jeux de dédoublement, étranges états de corps, fragmentation du temps troublent la perception et mènent le mouvement au bord du thriller et du film d'horreur. Là, musique et danse fusionnent, créant un monde aussi intrigant qu'irréel.

MAR 07 08

MA 10:00* ME 10:00*
20:30

POLE-SUD

Chorégraphie, mise en scène,
interprétation: Étienne Rochefort

Aide à la mise en scène:

Jérôme Douablin / Interprète en cours de

distribution: Étienne Rochefort, Marino

Vanna, Maxime Cozic... / Lumières:

Odile Ribière / Musique: Jimmy Febvay

Costumes: Mathilde Marie

-

BORD DE SCÈNE P.81

Avec l'équipe artistique

MA 07 MAR - 10:00

À l'issue de la représentation

6 ATELIERS ARTISTIQUES P.88

Avec le collège du Stockfeld,

le collège Fustel de Coulanges,

le collège de la Robertsau, le collège

Grégoire de Tours à Marlenheim et

le collège Lezay Marnésia

FORMATION DE FORMATEURS

Pour les enseignants du second degré

(UNSS Danse), menée par Étienne

Rochefort de la Cie 1 des Si. P.86

Présenté avec le Rectorat:

IR - IPR d'EPS, la DAAC, DAFOR et

la direction régionale UNSS Danse

WORKSHOP P.85

Avec la Cie 1 des Si

Présenté avec l'Université
de Strasbourg

*SCOLAIRES



RADHOUANE EL MEDDEB

La Compagnie de Soi

MAR
14 15

MA 20:30 ME 20:30

POLE-SUD

Conception, chorégraphie,
interprétation : Radhouane El Meddeb
Collaboration artistique :
Moustapha Ziane
Plasticien : Malek Gnaoui
Scénographie : Annie Tolleter
Réalisation sonore : Olivier Renouf
d'après les *Variations Goldberg*
de Jean-Sébastien Bach
interprétées par Glenn Gould
Lumières : Xavier Lazarini
Costumes : Cidalia Da Costa
Régie général : Bruno Moinard
Régie son : Jonathan Reig

-

RENCONTRE P.82

Avec **Radhouane El Meddeb**

ME 15 MAR - 12:30

Université de Strasbourg

Présenté avec le Maillon et
L'Université de Strasbourg

À mon père, une dernière danse et un premier baiser

Le mystérieux et vibrant solo de Radhouane El Meddeb fait place aux traces, à l'écoute. À travers une danse recueillie à fleur de notes sur les *Variations Goldberg*, le chorégraphe semble s'évader du temps présent pour sceller dans les gestes, les mots tus et les événements qu'il aurait tant voulu partager avec son père disparu.

Immensité blanche, désert de plâtre où repose dans sa gangue figée, un mouton démantelé, comme à l'abandon, sculpté jusqu'à l'abstraction. À ses côtés, Radhouane El Meddeb, simple présence qui fait entendre le silence, l'espace vide, ouvert comme un infini.

Pour la première fois, le chorégraphe s'est adjoint la collaboration d'un jeune céramiste, Malek Gnaoui, aux œuvres déjà marquantes qui portent sur les liens entre aliénation contemporaine et systèmes de valeurs ancestraux. À travers sa relecture de la céramique, il interroge aussi la figure du mouton telle que la religion et les croyances populaires la véhiculent. Des questions communes qui rapprochent les deux artistes. Parce que le théâtre ne lui suffisait plus, Radhouane El Meddeb a créé son premier solo, *Pour en finir avec MOI*, en 2005. Une révélation pour l'artiste tunisien. Depuis, danse et chorégraphie sont au cœur de sa démarche, offrant une nouvelle terre artistique à explorer avec son propre langage, son écriture singulière.

Deux œuvres d'un même chorégraphe qui se répondent en écho, cela n'est pas commun. Le Maillon et POLE-SUD ont choisi cette formule particulièrement riche et révélatrice des démarches artistiques que nous vous invitons à découvrir.

FRANCE SOLO © 55'



ALESSANDRO BERNARDESCHI & MAURO PACCAGNELLA

Wooshing Machine

Happy Hour - Conti Sparsi # 4

L'heure heureuse à laquelle nous convient deux danseurs au tournant de la cinquantaine, est finement – quoique pas toujours! – tissée de gravité et légèreté. On y découvre des histoires de danse, mais aussi et surtout d'amitiés. Entre le geste et le partage, la mémoire et le rire, s'esquisse une vitale poétique de l'existence.

Le public de POLE-SUD les connaît bien. Ils ont été deux fidèles complices des œuvres de Caterina Sagna. Mais pas seulement. Nombreuses sont leurs expériences artistiques tout au long du riche parcours dansé qu'ils ont effectué. Et c'est aussi ce qu'ils s'approprient à raconter, voire même à danser sur des musiques allant de Monteverdi à Bob Dylan. Une danse qui selon eux: «fouille dans la mémoire de deux ados des années 70 en Italie, enfants de la télé et d'une politique infâme».

Dans cette *Happy Hour*, les voici seuls en piste, drapés dans l'un de leurs costumes privilégiés, l'humour. Suave dérision mais aussi étonnante distinction. La grâce ne tient pas qu'à la danse, elle surgit aussi de cette forme de dénuement qu'ils ont choisi de mettre en scène. Sur le plateau, une table, deux chaises, quelques rares objets, surtout des perruques. Et *basta!* L'heure à passer avec tous est essentielle. Certainement pas un credo mais une condition. Une qualité aussi enjouée que nécessaire quand on a tant de choses à partager.

MAR 21 22 23

MA 20:30 ME 20:30 JE 20:30

POLE-SUD

Conception, chorégraphie & interprétation: Alessandro

Bernardeschi, Mauro Paccagnella

Musique: C. Monteverdi, Kessler,

B. Dylan, S. Baier, A. Lear,

Siouxie and the Banshees

Lumières & direction technique:

Simon Stenmans

-

CONFÉRENCE P.83

Le geste théâtral et dansé

Avec Alessandro Bernardeschi et Mauro Paccagnella, chorégraphes et Roberto Fratini Serafide, dramaturge

VE 17 MAR – 18:00

Université de Strasbourg

Présenté avec L'Université de Strasbourg

WORKSHOP P.84

Avec Alessandro Bernardeschi et Mauro Paccagnella

SA 18 MAR

Présenté avec le CIRA

MASTERCLASS P.84

Avec Alessandro Bernardeschi et Mauro Paccagnella

LU 20 MAR

Présenté avec l'École de Théâtre Physique

PRÉSENTÉ AVEC LE MAILLON / CRÉATION 2016

RADHOUANE EL MEDDEB

La Compagnie de Soi

MAR
29 30 31

ME 20:30 JE 20:30 VE 20:30

MAILLON-WACKEN

Conception, chorégraphie :

Radhouane El Meddeb

Collaborateur artistique :

Moustapha Ziane

Interprètes en cours de distribution :

Aston Bonaparte, William Delahaye,

Annabelle Kabemba, Smail Kanoute,

Brice Rouchet, Kim Evin,

Arnaud Duprat, Sandra Sainte Rose,

Dimitri Vandal

Scénographie : Annie Tolleter

Lumières : Xavier Lazarini

Création son : Olivier Renouf et

Frédéric Deslias

Costumes : Cidalia Da Costa

Régisseur général : Bruno Moinard

Régisseur son : Jonathan Reig

-

ATELIER
DE LA DANSE
CONTEMPORAINE AUX
DANSES URBAINES P.85

Avec La Compagnie de Soi

SA 01 AVR + DI 02 AVR

Présenté par le Maillon et
le Centre chorégraphique
de la Ville de Strasbourg

Heroes

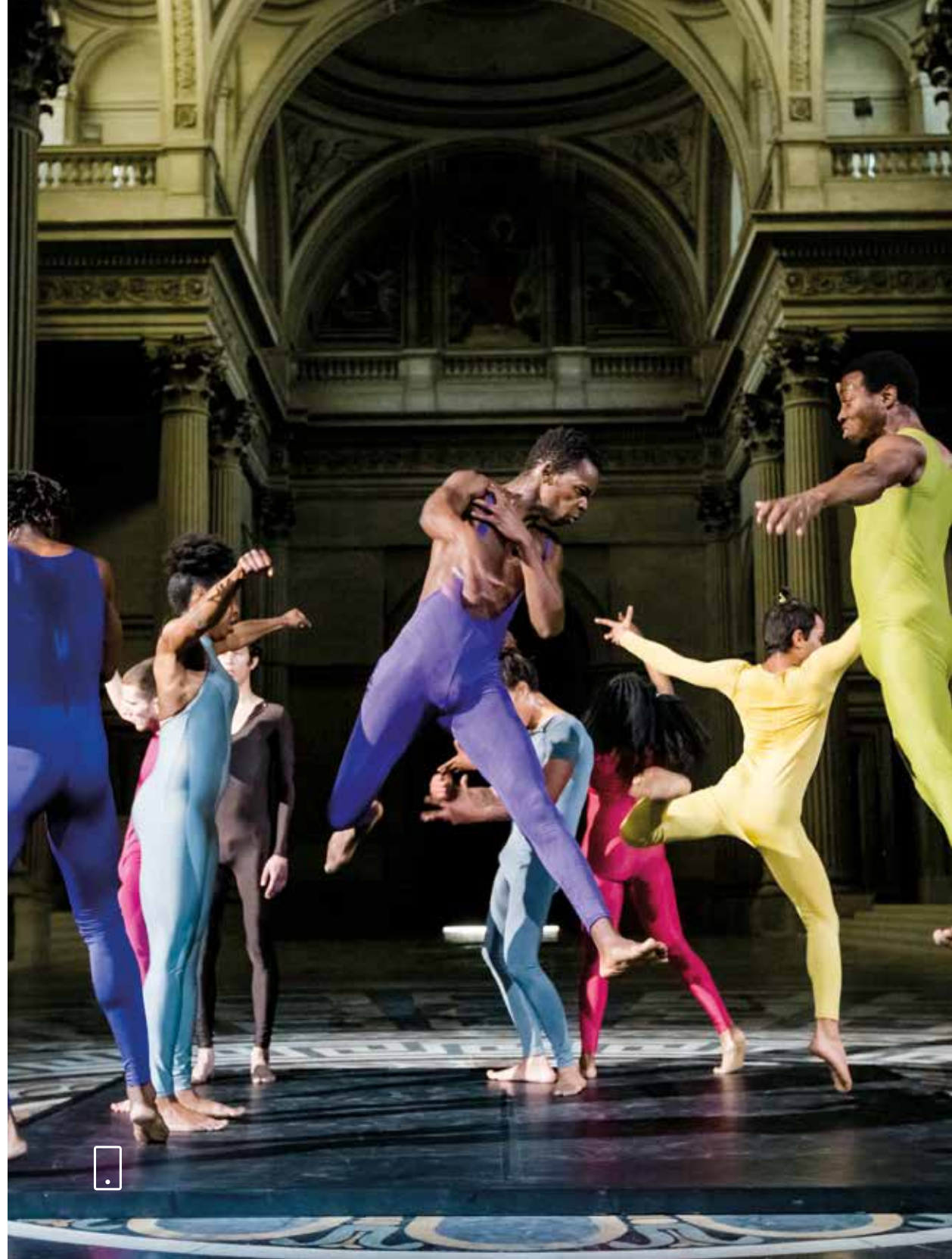
À l'opposé du solo intimiste *À mon père*, Radhouane El Meddeb, s'adresse au collectif dans *Heroes*. Une pièce de groupe avec de jeunes danseurs de rue. Dans un espace contraint, comme aspirés par le flux continu de l'énergie musicale et dansée, chorégraphe et interprètes interrogent notre temps : la vitesse, le mouvement, ses valeurs et ses manques.

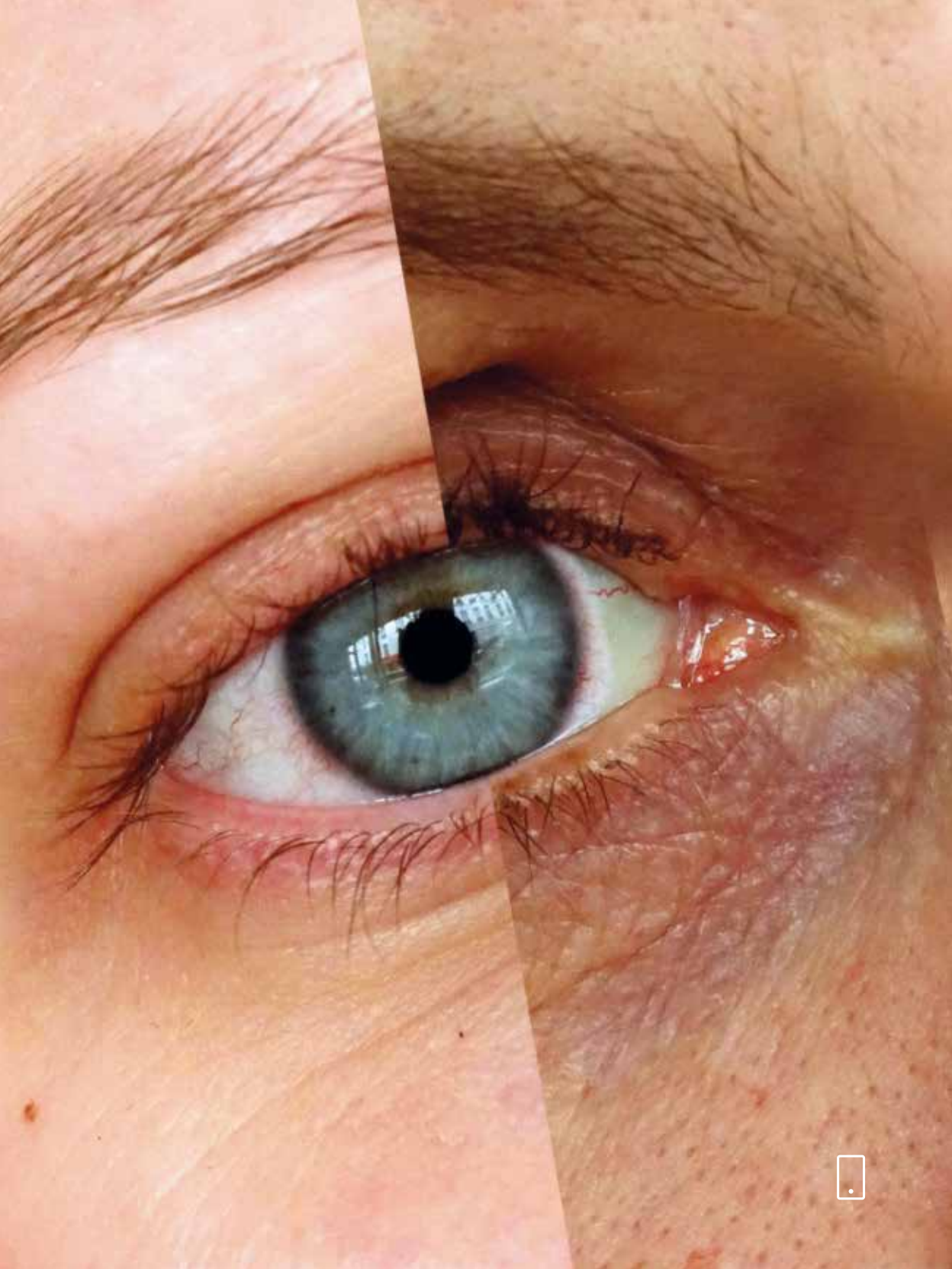
Les jeunes héros que Radhouane El Meddeb met en scène, ont été longtemps observés par le chorégraphe. Ils dansaient librement dans les espaces d'un lieu culturel parisien, le 104. De cette mosaïque de gestes et de musiques, de ces pratiques passionnées et reléguées aux marges, de ces tempéraments souvent fébriles et isolés, Radhouane El Meddeb fait une fresque dansante d'aujourd'hui.

Heroes, pièce composée de neuf interprètes propulse un groupe de jeunes danseurs sur scène dans une proposition aux enjeux aussi simples que radicaux. Mouvement continu, tenues académiques colorées, lumières en douche, tension répétitive de la musique. Un petit carré tracé au sol les maintient tous à proximité tel un fragment de foule. Seul une âme immobile vient troubler la houle fébrile de ce condensé d'énergie. Cet échantillon du commun prélevé aux sociétés d'aujourd'hui fait étrangement résonner ce qu'en pressentait le chorégraphe : « Dansons, dansons... C'est tout ce qu'il nous reste à faire. »

Deux œuvres d'un même chorégraphe qui se répondent en écho, cela n'est pas commun. Le Maillon et POLE-SUD ont choisi cette formule particulièrement riche et révélatrice des démarches artistiques que nous vous invitons à découvrir.

FRANCE 9 INTERPRÈTES © 75'





COPRODUCTION POLE-SUD / CRÉATION 2017

ANNE THÉRON

Cie Les Productions Merlin

Celles qui me traversent

Dire un sentiment fugace, bref, intense, inexpliqué, affronter sa part d'ombre. Auteur, metteur en scène et réalisatrice Anne Théron, s'est prise au jeu dans *Celles qui me traversent*. Une pièce organique qui met en scène la parole et le féminin dans un croisement inédit entre le mouvement dansé et la chair des mots.

Suite à son précédent spectacle, *Ne me touchez pas*, présenté au TNS en 2015, une passionnante revisitation des *Liaisons dangereuses* de Choderlos de Laclos du point de vue des femmes – Anne Théron s'aventure dans un autre espace. *Celles qui me traversent* poursuit un double motif de réflexion autour de la voix et des mondes du féminin.

Après avoir interrogé les statuts de la femme du point de vue politique, social, religieux, la metteur en scène aborde aux rives de son identité multiple, et cherche à travers corps et mots, les phénomènes invisibles de sa logique émotionnelle.

Issue de la littérature, du cinéma et des arts plastiques, Anne Théron pense d'abord le plateau en termes d'images et de sons. Pour cette création, elle a filmé quatre femmes et leurs mots naissants à partir d'attrapes-fiction et s'est elle-même immergée dans l'écriture. Elle a aussi confié à deux danseuses aux qualités singulières, Akiko Hasegawa et Julie Coutant, la part des corps et son imaginaire. *Celles qui me traversent* se présente comme un objet visuel et sonore aux images et textes fragmentaires où vient se fondre le duo dansant traversé de multiples visages.

AVR 04 05

MA 20:30 ME 20:30

POLE-SUD

Mise en scène: Anne Théron
Collaboration artistique: Daisy Body
Danseuses: Julie Coutant,
Akiko Hasegawa
Les artistes en interview:
Florence Baschet, compositrice,
Aurelia Georges, cinéaste,
Elizabeth Prouvost, photographe,
Lydie Salvayre, écrivaine
Scénographie & costumes:
Barbara Kraft
Création vidéo: Nicolas Comte
Création lumières: Benoît Théron
Création son: Sophie Berger
Régie générale: Mickaël
Varniac-Quard

RENCONTRE P.82

Avec Anne Théron

JE 06 AVR - 19:00

Librairie Quai des Brumes

Présenté avec la Librairie
Quai des Brumes



FESTIVAL **EXTRADANSE**

Dans chaque programmation surgissent les grands motifs et préoccupations du présent, expressions du temps, du vivre ensemble. Et le regard sensible et critique des artistes l'interprète à sa façon.

L'un des thèmes récurrents de cette édition met l'accent sur la façon dont les chorégraphes renouent avec les folklores, traditions et autres danses et formes populaires comme la boxe dans *Rocco*, le chant, ou les arts du cirque. Ce qui se découvre dans l'ensemble des spectacles de cette édition d'EXTRADANSE. Danses populaires du Sud chez Christian Rizzo, folklorique pour Alessandro Sciarroni, arts du cirque dans *Bienheureux sont ceux qui rêvent debout sans marcher sur leurs vies*, pièce chorale pour Michael Phelippeau ou proche du concert chez Miet Warlop. On y trouve aussi d'autres questionnements autour du corps et de la fiction comme dans les pièces du danseur et circassien Alexander Vantourhout, ou sur les qualités de la rencontre dans la création d'Amala Dianor.

Renouer avec le vivre ensemble semble être la nécessité du temps, la nôtre.

FESTIVAL **EXTRAPOLE**

3^e ÉDITION D'UN FESTIVAL HORS NORME ET HORS CADRE.

EXTRAPOLE renouvelle le défi du corps en jeu dans l'espace public, à la Meinau et à la campagne, en allant rencontrer les spectateurs là où ils se trouvent. Concentré sur deux jours, le festival investira, jardins publics, corps de ferme, rues, parkings et cours d'écoles... avec plus d'une dizaine de compagnies.

Programme disponible fin février

MAI
03 > 17

JUIN
09 & 11

MAI

03 MICKAËL PHELIPPEAU Chorus

04 > 05 MIET WARLOP Fruits of Labor

CHRISTIAN RIZZO Ad Noctum

09 > 10 ALESSANDRO SCIARRONI
FOLK-S, will you still love me tomorrow?

11 > 12 BORIS GIBÉ & FLORENT HAMON
Bienheureux sont ceux qui rêvent debout
sans marcher sur leurs vies

EMIO GRECO & PIETER C. SCHOLTEN Rocco

16 > 17 ALEXANDER VANTOURNHOUT & BAUKE LIEVENS
Aneckxander

AMALA DIANOR Quelque part au milieu de l'infini



EXTRA DANSE



MICKAËL PHELIPPEAU

Chorus

Une chose est sûre. Il voit la vie en jaune. Mais la démarche du chorégraphe, du fait de sa géométrie variable, est plus difficile à cerner. On a découvert l'an passé, l'un de ses savoureux bi-portraits, mettant en scène la jeune *Anastasia*, sa vie, sa danse. On le retrouve ici avec *Chorus*, une étonnante performance au noir et en chœur qui chamboule les corps et les conventions.

«Détricoter une cantate de J.S. Bach, est-ce possible?» a demandé Mickaël Phelippeau aux vingt-quatre choristes avec lesquels il a initié cette création. «Et pourquoi pas?» auraient-ils répondu à l'unisson au chorégraphe.

Et voici l'Ensemble a capella Campana reprenant à son tour, à l'endroit, à l'envers, au sol, la tête en bas, en rewind, en playback, le superbe *Nicht so traurig, nicht so sehr* de la cantate bwv 384 de J.S. Bach, mais «du Bach comme on en a jamais vu!»

Pour interpréter la cantate, les corps chantants se mettent en marche, dessinant avec agilité des figures régulières ou aléatoires, qui embarquent la mélodie dans des zones houleuses et inexplorées jusqu'alors. Tous se prêtent à la mise en jeu du corps et du souffle. Sur fond musical, se déclinent danse, marche, chute, silence, obscurité, imitation de Gloria Gaynor, rythmes accélérés et même karaoké. Avec le chant, surgit alors une autre voie, une danse chorale du détournement. Mais «faire chorus», n'est-ce pas manifester en chœur?

MAI 03

ME 21:00

POLE-SUD

Chorégraphie: Mickaël Phelippeau

Collaboration artistique:

Marcela Santander Corvalán

Interprétation:

Ensemble a capella Campana

Sopranos: Fiona Ait Bounou,

Raphaëlle Andrieux, Marielle Khoury,

Catherine Quillet, Nicole Tousten,

Camille Vourc'h

Altos: Laure Gendron, Chantal Haon,

Claudie Pabst, Françoise Poncet,

Valentin Roulliat - Haute-contre,

Corinne Scholtes

Ténors: Gilles Aumjaud, Thierry

Denante, Jean-Paul Joly, Lionel

Roux - Chef de Chœur,

Renaud Mascret

Basses: Yvon Dumas, Alain Iltis,

Fabrice Lebert, Raphaël Marbaud,

Jean Ribault, Jacques Vachier

Création lumière: Alain Feunteun

Régie lumière: Abigail Fowler

Son & montage vidéo:

Vivian Demard, Romain Cayla

Arrangement musical pour vidéo:

Pascal Marius

MIET WARLOP

MAI
04 05

JE 19:00 VE 19:00

TJP / GRANDE SCÈNE

Concept et mise en scène:

Miet Warlop

Assistée par:

Barbara Vackier (sculptures),

Ian Gyselinck (constructions),

Sanders Vos (mobiles)

Musique et performance:

Wietse Tanghe, Tim Coenen, Joppe

Tanghe, Seppe Cosyns, Miet Warlop

Costumes: Sophie Durnez,

Karolien Nuytens, An Breughelmans

(costumes)

Technique: Hugh Roch Kelly,

Saul Mombaerts

Lumières: Henry Emmanuel Doublier

Fruits of Labor

Ses pièces sont un joyeux mélange de théâtre, danse et arts visuels. Performeuse dans l'âme, Miet Warlop prend aussi le rire très au sérieux. Dans *Fruits of Labor*, elle capte son énergie pour modeler un étrange tourbillon d'actions ou corps et objets s'enlacent dans la pulsation rythmique. Une réjouissante approche du réel, entre corps et musiques.

Après *Dragging the bone* présenté il y a deux ans, Miet Warlop l'inclassable revient à Strasbourg avec un nouveau spectacle. Un joyeux rituel, s'attachant aux gestes déjantés d'artistes, performers et musiciens, aux prises avec de surprenants matériaux sonores et musicaux. Poursuivant la série de personnages-objets autonomes évoluant dans un continuum d'images fortes et indépendantes, la jeune artiste flamande fait de la scène un environnement à risques débordant de possibilités et de confrontations décalées.

Sur scène, guitares et percussions endiablées, batterie excitée au centre et sculptures tournoyantes. On s'achemine vers une sorte de concert fiévreux, au désordre jubilatoire et déroutant. L'exaltation avant le silence? Miet Warlop joue avec l'expérience du temps, pulvérise les lois de la physique et bricole un autre équilibre à sa façon, avec toujours ce même plaisir à jouer de la métamorphose. *Fruits of Labor* ressemble à un voyage fou aux ondes palpitantes, avec son cœur de plateau qui bat la chamade.

BELGIQUE 3 DANSEURS + 2 MUSICIENS © 55'





CRÉATION 2013 / FESTIVAL EXTRADANSE

CHRISTIAN RIZZO

ICI - CCN de Montpellier Languedoc Roussillon

Ad noctum

Hommage au noir, à la nuit, à ses mystères et ses légendes. *Ad Noctum*, récente création de Christian Rizzo, propulse deux merveilleux danseurs, Julie Guibert et Kerem Gelebek, dans un fascinant duo serti d'effets lumineux et sonores. Une chorégraphie vibrante et ciselée où les corps habitent le temps, où l'abstraction épouse les formes populaires du geste dansé.

Un étrange totem futuriste, puits de lumières, d'images et de sons irradie la scène. Sous les pas des interprètes, un sol chevronné aux sillons courbes et duels. Noir et blanc. Effets rétinien d'apparitions et disparitions se multiplient. Ils déjouent la danse, la contournent, l'éclairent et la masquent à la fois. Sur le plateau, tour à tour ensemble ou à l'écart, un couple, revisite avec mystère, délicatesse et inventivité, figures populaires et danses savantes. Leurs qualités physiques différentes, leurs présences subtiles sont immergées dans un environnement multimédia. On retrouve dans cette pièce majestueusement abstraite et enlevée, tous les motifs de prédilection du chorégraphe. La disparition et la plasticité des corps, les phénomènes optiques. Christian Rizzo, désormais directeur du Centre Chorégraphique National de Montpellier s'est adjoint la collaboration de talentueux complices de création. Une façon pour lui de célébrer l'obscurité, du couple, de la vie et des idées.

MAI 04 05

JE 21:00 VE 21:00

THÉÂTRE DE HAUTEPIERRE

Chorégraphie, scénographie et costumes : Christian Rizzo
Interprétation : Kerem Gelebek, Julie Guibert
Création musicale : Pénélope Michel, Nicolas Devos
(Cercueil / Puce Moment)
Musique additionnelle : Arvo Pärt
Création lumière : Caty Olive
Images : Iuan-Hau Chiang, Sophie Laly
Assistante artistique : Sophie Laly
Réalisation costumes : Laurence Alquier
Collaboration graphisme tapis de scène : Michel Martin
Direction technique : Thierry Cabrera
Régie lumière : Thierry Cabrera ou Yannick Delval
Régie générale : Marc Coudrais ou Antonin Clair
Régie de scène : Jean-Christophe Minart

MASTERCLASS P.30
Avec Kerem Gelebek

SA 06 MAI

Présenté avec
l'École de Théâtre Physique

CE SPECTACLE FAIT PARTIE
DE L'ABONNEMENT
PARCOURS DANSE

FRANCE 2 INTERPRÈTES 55'

ALESSANDRO SCIARRONI

MAI
09 10

MA 20:30 ME 20:30

MAILLON-WACKEN

Création & dramaturgie:

Alessandro Sciarroni

Avec: Marco D'Agostin, Pablo Esbert

Lilienfeld, Francesca Foscarini,

Matteo Ramponi, Leon Maric,

Francesco Vecchi

Musique originale, son:

Pablo Esbert Lilienfeld

Vidéo & images: Matteo Maffesanti

Lumière: Rocco Giansante

Régie lumière: Cosimo Maggini,

Valeria Foti

Costumes: Ettore Lombardi

Coaching: Rosemary Butcher

Consultant dramaturgie, casting:

Antonio Rinaldi

Consultant chorégraphie:

Tearna Schuichplattla

-

ATELIER P.85

Initiation au Schuhplattler
avec Alessandro Sciarroni

ME 10 MAI - 19:00

Présenté par le Maillon
et Maillon +

WORKSHOP P.84

Avec Alessandro Sciarroni

JE 11 MAI

Présenté par le Maillon, le CIRA
et l'Université de Strasbourg

FOLK-S, will you still love me tomorrow?

Certains artistes fabriquent d'intrigants objets scéniques à la lisière des arts. Alessandro Sciarroni est de ceux-là. Sa pièce **FOLK-S** évolue entre danse, performance et rituel anthropologique à partir du Schuhplattler, une danse folklorique bavaroise et tyrolienne aux corps sonores. Un léger décalage des codes en révèle le propos avec humour et intensité.

FOLK-S est le premier volet d'un triptyque consacré aux pratiques corporelles que le performer et chorégraphe a choisi d'extraire de leur contexte d'origine. L'objet revisité, le Schuhplattler signifie littéralement: « battre la chaussure ». Il provient d'un geste particulier: taper ses chaussures et ses jambes avec ses mains. L'artiste italien a réduit cette danse à sa forme la plus élémentaire. À partir d'une séquence rythmique indéfiniment répétée, soli et duos émergent suivant leur propre logique, et le groupe se transforme comme une matière organique toujours en mouvement. Entre contrainte et autonomie, jeu et transe, *FOLK-S* propose une expérience perceptive extrême sur les multiples variations d'une forme jusqu'à son épuisement. Mais qu'il s'affirme dans le silence ou accompagné d'une musique électro, romanesque ou disco, le Schuhplattler persiste à s'adapter. Ses formes primitives survivent, recyclées, racontant la lutte et l'adaptation permanente des hommes.



ITALIE 6 INTERPRÈTES © 90'



PRÉSENTÉ AVEC LES MIGRATEURS / CRÉATION 2014 / FESTIVAL EXTRADANSE

BORIS GIBÉ & FLORENT HAMON

Cie Les Choses de rien

Bienheureux sont ceux qui rêvent debout sans marcher sur leurs vies

Rêveries urbaines et acrobatiques pour ce duo créé en 2014 par la compagnie Les Choses de rien. Des gestes à l'état brut, de drôles de huis clos où corps, objets et images se télescopent, concourent au climat de ce spectacle. Une immersion dans la poésie du quotidien.

Depuis 2008, à travers leur projet *Mouvinsitu*, Boris Gibé et Florent Hamon questionnent les relations entre danse, cirque et cinéma. Au croisement de langages ayant pour point commun le mouvement, ils créent des univers aux accents burlesques ou absurdes. C'est aussi le cas de leur pièce au long titre: *Bienheureux sont ceux qui rêvent debout sans marcher sur leurs vies*, créée à la suite d'une exposition-parcours intégrant des courts-métrages.

Un *no man's land* de papiers volants, livré au souffle de vents puissants accueille les gestes des deux interprètes masculins environnés de projections visuelles. Quelque part entre mouvement dansé et contorsionnisme, entre l'équilibre et la chute, se délitent les repères visuels et s'invente un autre espace. Des images, des matières, forgent ce climat vivant, aux accents hostiles. Déstabilisés, malmenés, parfois totalement dénudés, les deux acrobates sont la proie de cette atmosphère intrigante qui rappelle le cinéma muet et ses accompagnements musicaux. On entre alors sur un autre territoire, nomade et incertain, qui évoque le cirque et ses fictions.

MAI 11 12

JE 19:00 VE 19:00

THÉÂTRE DE HAUTEPIERRE

Conception: Boris Gibé,
Florent Hamon
Interprétation: Boris Gibé,
Tiziano Lavoratornovi
Régie son, lumière: Nicolas Gastard
Régie plateau: Clément Delage,
Jorn Roesing
Regard dramaturgique: Elsa Dourdet
Regard chorégraphique:
Piergiorgio Milano
Avec l'aide précieuse de: Florent
Bergal, Ben Fury, Céline Zordia,
Gaspard Gilbert, Thomas Cotereau,
Marinette Jullien, Morgan Romagny

Dans le cadre de la Saison Européenne
des Arts du Cirque / Programme
européen CircusNext, cofinancé par
la Commission Européenne - FRANCE

EMIO GRECO & PIETER C. SCHOLTEN

Ballet national de Marseille

MAI
11 12

JE 21:00 VE 21:00

POLE-SUD

Concept et chorégraphie :
Emio Greco, Pieter C. Scholten
Avec : 4 interprètes
Musique : Pieter C. Scholten
Costumes : Clifford Portier
Lumières : Paul Beumer,
Pieter C. Scholten

BORD DE SCÈNE P.81

Avec l'équipe artistique

JE 11 MAI

À l'issue de la représentation

MASTERCLASS P.84

Avec le Ballet national de Marseille

SA 13 MAI

Présenté avec
l'École de Théâtre Physique

Rocco

Le corps en révolte est l'un des points d'ancrage de leur danse sous haute tension. Dans *Rocco*, Emio Greco et Pieter Scholten, chorégraphes au travail puissant et lumineux se sont emparés d'un sujet lié au combat social et au dépassement de soi, la boxe. *Rocco*, abolit les frontières entre sport et danse, dans une fusion de gestes intenses au puissant engagement.

Après la fondation d'un nouveau corps de ballet, une aventure qu'ils évoquaient avec humour et virtuosité dans leur pièce *Le Corps du Ballet national de Marseille*, un spectacle manifeste accueilli la saison dernière, Emio Greco et Pieter Scholten reviennent avec le profond et fascinant *Rocco*. Une création de leur répertoire qu'ils viennent de transmettre aux danseurs du Ballet de Marseille qu'ils dirigent depuis trois ans.

Hommage d'abord au grand réalisateur, Luchino Visconti et à l'un des films cultes du cinéma italien des années 60, *Rocco et ses frères*. Une fresque sociale sans concession autour de l'histoire d'une fratrie du Sud déracinée, livrée aux violences de la modernité industrielle. Des frères boxeurs pris par leur destin entre rivalités et combats.

Ce thème est reconduit et actualisé, dans *Rocco* avec sa scénographie élaborée au plus près de l'ambiance d'un match de boxe : un ring, des spectateurs autour et dans la salle. Beauté, force et chaleur des corps, tension et humour, cette chorégraphie subtilement orchestrée, rythmée par des instruments asiatiques, intensifie ses effets dans un jeu de clair-obscur qui révèle la haute qualité des interprètes, un charismatique quatuor de danseurs-boxeurs.

FRANCE 4 INTERPRÈTES © 70'



ALEXANDER VANTOURNHOUT & BAUKE LIEVENS

Aneckxander

L'homme au long cou, c'est lui. Alexander, surnommé Aneckxander. Sur scène, seul avec son double, le regard du public, il entre en performance. Son singulier solo, «une autobiographie tragique du corps» s'attache au sentiment de fragilité et touche aux émotions profondes de la relation aux autres.

À la suite d'une moquerie sur son physique Alexander Vantournhout, a analysé la manière dont son corps est construit puis ce qui constitue la perception conventionnelle que chacun peut en avoir. Cette pièce est issue de cette réflexion. Chaussures à plateformes, gants de boxe, de rares objets accompagnent les séries de mouvements solitaires du performer modelant son corps entre camouflage et dévoilement.

Circassien et danseur, le jeune artiste belge a traversé – en interprète pour différentes compagnies, et depuis 2014 en performer pour ses propres pièces – différents langages artistiques. L'homme seul en scène qui se découvre dans toute sa nudité dans *Aneckxander*, de *neck* qui signifie «cou» en anglais, est un personnage bâti sous forme d'autofiction. Entre l'artiste Alexander et le physique étrange de sa silhouette, un curieux dédoublement s'opère, laissant s'échapper de multiples identités. D'autres corps, personnages, surgissent de sa façon d'être en scène, de bouger, créant d'étonnantes métamorphoses corporelles.

MAI 16 17

MA 19:00 ME 19:00

POLE-SUD

Avec: Alexander Vantournhout

De: Alexander Vantournhout,

Bauke Lievens

Dramaturgie: Bauke Lievens

Technique lumière: Tim Oelbrandt

Costumes: Nefeli Myrtidi,

Anne Vereecke

Photographies: Bart Grietens

Regards Extérieurs: Gerald Kurdian,

Anneleen Keppens, Lore Missine,

Geert Belpaeme, Lili M. Rampre

AMALA DIANOR

MAI
16 17

MA 21:00 ME 21:00

POLE-SUD

Avec : Souleyman Ladji Koné,
Mustapha Saïdo Lehlouh,
Amala Dianor
Assistante : Rindra Rasoaveloson
Musique : Awir Leon

-

2 ATELIERS ARTISTIQUES P.88

Avec le **Lycée Leclerc** à Saverne,
et le **Lycée Adrien Zeller**
à Bouxwiller

Quelque part au milieu de l'infini

Et si on prenait le temps d'apprendre à se connaître ? Tel pourrait être l'objectif d'Amala Dianor dans cette nouvelle création, un trio au masculin, qui s'intéresse à la rencontre. Cette libre et rigoureuse partition gestuelle et musicale, entrelaçant hip-hop, danses africaine et contemporaine nous entraîne dans un espace ouvert, *Quelque part au milieu de l'infini*.

Que signifie vraiment le mot «rencontre»? Volontaire ou fortuit, fâcheux, agréable, voire même providentiel, l'agencement ainsi créé produit de l'imprévu, de l'insolite. Si la rencontre est souhaitée, préméditée, elle peut aussi se faire brève ou devenir durable. Fructueuse, conflictuelle ou complice, elle tisse des liens, et peut-être en rompt d'autres.

Les infinies modalités de la rencontre ont accompagné la réflexion, les échanges autour de cette création. Immensité d'un espace libre, ce *Quelque part au milieu de l'infini* imaginé par Amala Dianor se déploie sur scène, lieu de l'épanouissement d'un langage chorégraphique singulier. Dans cette pièce, trois origines et cultures différentes se côtoient, elles traversent le Sénégal, l'Algérie et le Burkina Faso. Le mouvement fluide et dense de l'écriture s'élanche dans l'abstraction et la qualité des gestes résiste à la fatalité des discours ambiants. Une partition rigoureuse et tonique qui incite à renouer avec le dialogue des corps et l'écoute.



FABRICE GUILLOT Cie Retouramont

Voluminosité

Production : CCN de Créteil et du Val-de-Marne / Cie Käfig - Direction Mourad Merzouki dans le cadre de l'Accueil studio, l'Abattoir/CNAR de Chalons, le Pôle National Cirque et Arts de Rue / Le Hangar - Fabrique des Arts de la Rue d'Amiens, la Briqueterie - CDC du Val-de-Marne, le Théâtre de Cachan, le Théâtre de Châtillon, l'Espace Culturel Multimédia Le Chaplin à Mantes-la-Jolie et le Collectif 12, l'Académie Fratellini, la ville de Bagneux / La compagnie est conventionnée par : le Conseil Général du Val-de-Marne / La compagnie est subventionnée par : le Ministère de la Culture et de la Communication / DGCA (aide pour les Arts de la Rue), la DRAC d'Île-de-France, le Conseil Régional d'Île-de-France (aide aux projets Arts de la rue et Arts de la Piste), le Conseil Général du Val-de-Marne (aide à la création), la SACD «Processus cirque» / La compagnie Retouramont est conventionnée par la Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Île-de-France - Ministère de la Culture et de la Communication.

JANN GALLOIS Cie BurnOut

Compact

Production : Cie BurnOut / Coproduction: Théâtre de Suresnes Jean Vilar / Cités danse connexions Avec le soutien de la DRAC Île-de-France / CDC | Le Pacifique, Grenoble / CCN de Créteil et du Val-de-Marne / Compagnie Käfig direction Mourad Merzouki dans le cadre de l'Accueil Studio / CCG La Gomera / Dantzagunea Gipuzkoa (Espagne)

AMALA DIANOR

De(s)génération

Production : Compagnie Amala Dianor / Coproduction: Théâtre Louis Aragon - Scène conventionnée danse de Tremblay-en-France, CNDC d'Angers, CCN de Créteil et du Val de Marne, La Villette et le Théâtre Paul Éluard de Bezons - scène conventionnée danse dans le cadre de la permanence artistique de la Région Île de France / Avec le soutien de La DRAC Pays de la Loire, du CCN de La Rochelle, d'ARCADI, de la SPEDIDAM, de la Ville d'Angers et du groupe Caisse des Dépôts / Amala Dianor est Artiste Associé à POLE-SUD, CDC Strasbourg.

ABDOULAYE KONATÉ – ATeKa Compagnie

Humming-bird / Colibri

Coproduction : POLE-SUD CDC Strasbourg / avec le soutien de la DRAC Grand Est, de la ville de Strasbourg, de la Région Grand Est et de l'Agence Culturelle D'Alsace.

SARAH CRÉPIN & ÉTIENNE CUPPENS –

La BaZooKa Queen Kong

Production Laëtitia Passard / Diffusion Émilie Podevin / Administration Marie-Pascale Menseau **Production** La BaZooKa / Avec le soutien de Chorège - Relais Culturel Régional du Pays de Falaise et ADAMI / Accueils en résidence: La Forge - Ville d'Harfleur, Le Forum - Ville de Falaise, Chorège - Relais Culturel Régional du Pays de Falaise, Le Siroco - Ville de Saint-Romain-de-Colbosc, Le Phare - CCN du Havre Haute-Normandie / **Remerciements** Théâtre des Bains-Douches du Havre, Compagnie Akté, Le Rive Gauche - Scène conventionnée pour la danse de Saint- Étienne-du-Rouvray et Flore Khoury / La BaZooKa est conventionnée avec la Ville du Havre, la Région Haute-Normandie et le Ministère de la Culture et de la Communication dans le cadre de l'aide à la compagnie chorégraphique. La BaZooKa reçoit l'aide de l'ODIA-Normandie pour QUEEN KONG

ESZTER SALAMON

Monument 0: Hanté par la guerre (1913-2013)

Production, organisation : Alexandra Wellensiek – Botschaft Gbr, Sandra Orain – Studio E.S. / **Coproduction:** HAU Hebbel am Ufer (Berlin), Internationales Sommerfestival Kampnagel (Hamburg), Les Spectacles Vivants – Centre Pompidou (Paris), PACT Zollverein (Essen) / Départs, Tanzquartier (Vienna), CCN de Montpellier Languedoc-Roussillon Programme Résidences. / Avec le soutien du CCN Ballet de Lorraine – Accueil Studio 2013/2014, de la Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Île de France - Ministère de la Culture et de la Communication et du Nationales Performance Netz(NPN), Koproduktionsförderung Tanz, subventionnés par la commission gouvernementale fédérale pour la culture et les médias, basés sur une décision du Bundestag allemand / Remerciements: Bureau Cassiopée, Yvane Chapuis, EDEN*****, Zohar Frank, Danielle Kaufmann, Moritz von Rappard, Alexandre Roccoli, Frédéric Seguet, Christophe Wavelet, et l'équipe du CCN Montpellier-Languedoc-Roussillon et du CND, Pantin. Eszter Salamon est artiste associée au CND jusqu'en 2018.

CHRISTOPHE BÉRANGER & JONATHAN PRANLAS – DESCOURS – Sine Qua Non Art

Donne-moi quelque chose qui ne meurt pas

Production : SINE QUA NON ART / Coproduction: Le Manège, Scène Nationale de Reims - La Course, Scène Nationale de La Rochelle CCN Ballet de Lorraine, Nancy (accueil studio) – CCN de Belfort Via Danse (accueil studio), Le Ballet National de l'Opéra du Rhin / CCN de Mulhouse (accueil studio), CDC Le Pacifique, Grenoble - POLE-SUD CDC, Strasbourg / Avec le soutien financier de : la Ville de La Rochelle, la DRAC Poitou-Charentes, CDC Le Gymnase - Roubaix, Beaulieu - Poitiers, en cours (Adami, Spedidam) / La compagnie SINE QUA NON ART est conventionnée par la Région Aquitaine - Limousin - Poitou Charentes.

OLGA MESA & FRANCISCO RUIZ DE INFANTE

Plancton - CARMEN / SHAKESPEARE

Administration : Mathias Gauthier-Lafaye / **Production déléguée :** Ornella Gatti / Claire Serres / **Communication :** Laure Woefli / **Production projet «Carmen / Shakespeare» :** Cie Olga Mesa // Hors Champ // Fuera de Campo / **Coproduction «PLANCTON» (Carmen / Shakespeare: acte 3) :** CCAM-Scène Nationale de Vandoeuvre en collaboration avec le CCN Ballet de Lorraine (Nancy), POLE-SUD, Centre de Développement Chorégraphique de Strasbourg, Fundacion Botin, Santander, Espagne (au sein du programme d'Aides à la création 2015), DRAC Alsace-Arts Plastiques (au sein du programme Aides individuelles à la création 2015) / Partenaires complices / soutien: El Graner (Centro de creación del cuerpo y el movimiento) - Mercat de les Flors - Barcelone, Centre des Rives - Autour de la Terre (Vaillant, France), Fabrique de Théâtre - Friche Laiterie Strasbourg • Espace Darja R2D - Casablanca, Instituto Cervantes Casablanca, ACE Espagne, Villa La Brugère, Arromanches, Es Baluard Museu d'Art Modern i Contemporani de Palma de Mallorca.

MAJID YAHYAOUÏ – Cie MJD

Majestic Time

Administration : Anastasia Prioux / **Assistante communication :** Véronique Schilling

PIERRE RIGAL – Cie Dernière Minute

Paradis Lapsus

Mise en production : Sophie Schneider / **Coproduction :** Compagnie dernière minute, Théâtre national de Chaillot, Le Parvis, scène nationale Tarbes-Pyrénées, Théâtre Sorano/Jules Julien – Toulouse / Avec le soutien du Conseil Général de Haute-Garonne / La Compagnie dernière minute est subventionnée au titre de l'aide au conventionnement par le Ministère de la Culture et de la Communication / Préfecture de la région Midi-Pyrénées, la Région Midi-Pyrénées et la Ville de Toulouse / La compagnie dernière minute reçoit le soutien de la Fondation BNP Paribas pour le développement de ses projets.

MAGUY MARIN Umwelt

Coproduction : Le Théâtre de la Ville, Paris, Maison de la Danse, Lyon, Le Toboggan, Décines, Centre Chorégraphique National de Rillieux-la-Pape / Cie Maguy Marin / Nouvelle production 2013 House on Fire, avec le soutien du Programme Culture de l'Union Européenne, Théâtre Garonne - scène européenne (Toulouse), BITTeatergarasjen (Bergen-Norvège), Kaaitheater (Bruxelles Belgique), Compagnie Maguy Marin / La Compagnie Maguy Marin est subventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication, la Ville de Lyon, la Région Rhône-Alpes et reçoit l'aide de l'Institut français pour ses projets à l'étranger.

MAGUY MARIN, DAVID MAMBOUCH,

BENJAMIN LEBRETON Singsspiele

Production déléguée : extrapolé / Spectacle créé au Théâtre Garonne, Toulouse / **Coproduction :** Théâtre Garonne, Latitudes prod, Daejeon arts center, marseille objectif DansE, Compagnie Maguy Marin, Ad Hoc, extrapolé / Remerciements à Mix' art Myrs et à L'Usine /Toulouse

SYLVAIN BOUILLET, MATHIEU DESSEIGNE, LUCIEN REYNÈS – Naïf Production

La mécanique des ombres

Coproduction : Théâtre Jean Vilar de Vitry-sur-Seine, MC93 de Bobigny, Espace Périphérique, mairie de Paris – Parc de la Villette / Avec le soutien de l'Agora, cité internationale de la danse de Montpellier et du Centre de développement chorégraphique les Hivernales à Avignon / La création bénéficie du soutien de la DRAC PACA et du Conseil départemental du Val de Marne.

AU PIED DE LA LETTRE #2

LOÏC TOUZÉ Voici Ulysse sur son bateau

AMBRA SENATORE Quante storie

Production déléguée : Le Gymnase, CDC Roubaix (spectacle) - Le Cuvier CDC Aquitaine (outils pédagogiques) / **Coproduction (en cours) :** Le Gymnase, CDC Roubaix, Le Cuvier CDC Aquitaine, Association ORO, CDC Atelier de Paris- Carolyn Carlson, Danse à Tous les Étages scène de territoire danse en Bretagne, L'Échangeur – CDC Picardie, KLAP Maison pour la danse Marseille, Théâtre Massalia Marseille, Agence Culturelle Départementale Dordogne-Périgord / Avec le soutien: Le Pacifique, CDC Grenoble / Remerciements: Honolulu - Nantes, Cie Non Nova - Phia Ménard, pour le prêt de studio / Avec le soutien du Ministère de la Culture et de la Communication / Direction Générale de la Création Artistique (pour les outils pédagogiques).

GABRIELA CARRIZO & FRANCK CHARTIER –

Peeping Tom Moeder

Chargée de production : Anastasia Tchernokondratenko / **Vidéo répétitions :** Sulok Swablamban / **Production :** Peeping Tom / **Coproduction :** Theater im Pfalzbau (Ludwigshafen), KVS - Théâtre Royal Flamand (Bruxelles), Grec Festival de Barcelona - Mercat de les Flors (Barcelone), HELLERAU - European Center for the Arts Dresden, Les Théâtres de la Ville de Luxembourg, Maison de la Culture de Bourges - Scène Nationale, La Rose des Vents (Villeneuve d'Ascq), Festival Aperto / Fondazione I Teatri (Reggio Emilia), Taipei Performing Arts Center (Taipei) (en cours) / **Moeder** bénéficie du soutien du Theater im Pfalzbau (Ludwigshafen, DE), partenaire principal de la trilogie Vader, Moeder, Kinderen / Diffusion: Frans Brood Productions

FRANÇOIS VERRET – Cie FV **Le Pari**

Production et administration: La Magnanerie - Julie Comte-Gabillon, Victor Leclère, Anne Hermann / Production: Compagnie FV / Coproduction: L'apostrophe scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise - POLE-SUD centre de développement chorégraphique Strasbourg - Le Théâtre de Nîmes Scène Conventioneer pour la danse contemporaine - Les Migrateurs Strasbourg - Le Parvis Scène nationale de Tarbes / Accueil en résidence La Fonderie / Théâtre du Radeau Le Mans

GEORGES APPAIX – Cie La Liseuse

Vers un protocole de conversation?

Administration: Anne-Laure Saubiez / Production, diffusion: Pascale Hugonet / La Liseuse est une compagnie chorégraphique résidant à la Friche la Belle de Mai à Marseille. En aide à la compagnie, elle reçoit le soutien du Ministère de la Culture et de la Communication (DRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur). Elle est subventionnée par la Ville de Marseille, le Conseil Général des Bouches-du-Rhône et le Conseil Régional Provence-Alpes-Côte d'Azur. / Coproduction: Cie La Liseuse, Théâtre Garonne, L'Officina, Théâtre Joliette-Minoterie pour DANSEM 2014 - Pôle Arts de la scène - Friche de la Belle de Mai

DANIEL LARRIEU – Cie Astrakan **Flow 612**

Production: Compagnie Astrakan sur une invitation de l'École Pierre Budin, avec le soutien d'Agnès b et de la Fondation Seligman / Coproduction: CDC Picardie, CDC Toulouse, Les Bains Numériques au Centre des arts d'Enghien-les-Bains, LUX à Valence, Le Grand R à La Roche-sur-Yon, KLAP à Marseille, le Studio Scène 44 à Marseille / Ce projet a reçu le soutien du DICRÉAM / La compagnie Astrakan reçoit le soutien de la DRAC Ile-de-France / Daniel Larrieu est artiste invité à La Ménagerie de Verre pour l'ensemble de ses projets / Merci à Pierre Perrin, directeur de l'école Pierre Budin, l'ensemble des professeurs et les élèves de l'école et à Mathias Coullaud, à Dominique Brunet et Marc Pierat.

ÉTIENNE ROCHEFORT & JÉRÔME DOUBLIN –

Cie 1 des Si **WormHole**

Coproduction: Le Centre Culturel André Malraux - Scène nationale de Vandoeuvre-lès-Nancy, POLE-SUD - CDC de Strasbourg, Les 2 Scènes - Scène nationale de Besançon, le Petit Théâtre de la Bouloie - CROUS de Besançon, Viadanse - CCN de Belfort / Avec l'aide du Ministère de la Culture / Drac de Franche-Comté, de la Ville de Besançon, de la Région Bourgogne - Franche-Comté, du Département du Doubs

RADHOUANE EL MEDDEB – La Cie de Soi

À mon père, une dernière danse et un premier baiser

Administration-Production: Bruno Viguier / Diffusion-Production: Michel Chialvo / Production: La Compagnie de SOI / Coproduction: Festival Montpellier Danse 2016, La Briqueterie CDC du Val de Marne, Vitry-sur-Seine, POLE-SUD, CDC, Strasbourg / Avec le soutien du CNC à Pantin, un centre d'art pour la danse, accueil en résidence / Radhouane El Meddeb est artiste associé au CENTQUATRE-Paris / La Compagnie de SOI est subventionnée par la Direction Régionale Affaires Culturelles Ile-de-France - Ministère de la Culture et de la Communication au titre de l'Aide aux compagnies chorégraphiques.

ALESSANDRO BERNARDESCHI & MAURO

PACCAGNELLA – Wooshing Machine

Happy Hour - Conti Sparsi #4

Production: Wooshing Machine / Wooshing Machine est accompagnée par Grand Studio & est en résidence administrative au Théâtre Les Tanneurs / Réalisé avec le support de WBT / D et de WBI / Accueil Studio: Aldes S.P.A.M - Italie, Chaleroi Danses - Belgique, Volterra Teatro - Italie, Grand Studio - Belgique, ACS Teramo - Italie, Tanzhaus Zurich - Suisse, Garage29 - Belgique

RADHOUANE EL MEDDEB – La Cie de Soi **Heroes**

Administration-Production: Bruno Viguier / Diffusion-Production: Michel Chialvo, Julie Sanerot, Claudia Petagna / Production: La Compagnie de Soi & le CENTQUATRE-PARIS / Coproduction: Le Festival de Marseille_danse et arts multiples, Le Ballet National de Marseille - Centre Chorégraphique National, Houdremont scène conventionnée La Courneuve, La Villette et le CCN de Créteil et du Val-de-Marne / Compagnie Käfig / Radhouane El Meddeb est artiste associé au CENTQUATRE-PARIS / La compagnie de Soi est subventionnée par la DRAC Île-de-France / ministère de la Culture et de la Communication au titre de l'Aide aux Compagnies chorégraphiques.

ANNE THÉRON – Cie Les Productions Merlin

Celles qui me traversent

Production: Compagnie Les Productions Merlin / Coproduction: L'Avant-Scène Cognac, Scène conventionnée danse; Le Grand R, Scène Nationale de La Roche-sur-Yon; POLE-SUD, CDC Strasbourg, (En cours) / Avec le soutien du Gallia Théâtre de Saintes / La Compagnie Les Productions Merlin est conventionnée par la DRAC Poitou-Charentes et la Région Poitou-Charentes.

MICKAËL PHELIPPEAU **Chorus**

Production, diffusion, administration: Fabrik Cassiopée – Isabelle Morel et Manon Crochemore / Remerciements Maeva Cunci, Garden Gym Brest, Maël Guiblin, Julie Lefèvre, Laurence Potier & l'équipe du Quartz / Production déléguée bi-p association / Coproduction: Le Quartz - scène nationale de Brest / Avec le soutien de Centre chorégraphique national de Franche-Comté à Belfort, dans le cadre des résidences décentralisées en Franche-Comté / La bi-p est soutenue par la DRAC Centre – Val de Loire – Ministère de la Culture et de la Communication, au titre du conventionnement, par la Région Centre – Val de Loire au titre du conventionnement, par le Département de l'Essonne et par le Département de la Seine Saint-Denis.

MIET WARLOP **Fruits of Labor**

Production: Seppe Cosyns / Management: Bob Van Langendonck / Latitudes Prod. (Lille) Directrice de production: Maria-Carmela Mini / Chargée de production: Valentine Lecomte / Production: Miet Warlop - Irene Wool vzw et Latitudes Prod. (Lille) / Coproduction (en cours): KFDA (Bruxelles) - Vooruit (Gand) - BUDA (Courtrai) - La Villette (Paris) - La Bâtie (Geneve) - Gessnerallee (Zurich) - BUDA (Courtrai) - International Summer Festival Kollnagel (Hambourg) - Dublin Theatre Festival (Dublin) - PACT Zollverein (Essen) / Résidences (Janvier - Mai 2016): CAB (Bruxelles) – BUDA (Courtrai) - Vooruit (Gand) - Ballet C de la B (Gand)

CHRISTIAN RIZZO – ICI-CCN Montpellier

Languedoc-Roussillon **Ad Noctum**

Montage de production: Bureau Cassiopée / Production déléguée: ICI - CCN Montpellier Languedoc-Roussillon-Midi-Pyrénées / Coproduction: l'association fragile, le lieu unique - Nantes, TU - Nantes, Centre de Développement Chorégraphique Toulouse / Midi-Pyrénées, Les Spectacles vivants - Centre Pompidou - Paris, Centre chorégraphique national de Tours (dans le cadre de l'accueil studio), LUX - Scène nationale de Valence, Festival de Danse Cannes, MC2: Grenoble / Projet soutenu par le programme In Vivo Electro de l'Académie Manifeste-2015 (collaboration IRCAM / Les Spectacles vivants - Centre Pompidou)

ALESSANDRO SCIARRONI

FOLK-S, will you still love me tomorrow?

Directrice de la production: Marta Morico / Organisation: Benedetta Morico / Chargée de presse: Beatrice Giongo / Administration: Chiara Fava / Chargée de projet, promotion: Lisa Gilardino / Production: MARCHE TEATRO Teatro Stabile Pubblico, Progetto Archeo.S, System of Archeological Sites of the Adriatic Seas / Coproduction: IPA Adriatic Cross-Border Cooperation Program / Avec le soutien de Inteatro, Amat-Civitanova Danza per "Civitanova Casa della Danza", Centrale Fies, ChoreoRoam Europe: Centro per la Scena Contemporanea – Comune di Bassano del Grappa, The Place/London, Dansateliers - Rotterdam, Dance Week Festival - Zagreb, Certamen Coreográfico de Madrid / Spectacle créé le 29 juin 2012 au Teatro Stabile delle Marche à Ancône

BORIS GIBÉ & FLORENT HAMON –

Cie Les choses de rien

Bienheureux sont ceux qui rêvent debout sans marcher sur leurs vies

Production: les Choses de Rien / Diffusion: Si par hasard / Coproduction: Maison de la Culture d'Amiens - Centre de création et de production; Châteauvallon – scène nationale; Espace Jean Legendre – Scène nationale de l'Oise en préfiguration - Compiègne; TRIDANSE - parcours régional d'accueils en résidence de projet chorégraphiques transdisciplinaires - région Provence Alpes Côtes d'Azur: La Passerelle – Scène nationale des Alpes du sud – Gap; Le Citron Jaune - CNAR - Port-Saint-Louis du Rhône; Le 3 bis F lieu d'arts contemporains (Aix-en-Provence) - Le Vélo Théâtre; Pôle régional de développement culturel – Apt / Accueils en résidence: CND - Pantin, TanzFabrik – Berlin, SZENE – Salzburg (Autriche), SC Cultura promjene – Zagreb (Croatie), La Gare – Marigny – le - Cahouet / Avec le soutien: Coopérative De Rue De Cirque (2R2C) – Paris; Centre de Création Artistique et Technique NIL OBSTRAT - St Ouen l'Aumône; Le théâtre de La Manicle & le lieu d'arts visuels Le Satellite Brindeau - Le Havre; Le RTT – Bruxelles, L'Académie Fratellini – St Denis; DAAC – Rectorat de Paris, Lycée Professionnel Corvisart-Tolbiac, La Gare de Guillon, Région Ile-de-France dans le cadre du dispositif «Innovation Éducative», Parc de La Villette – Paris; réseau artistique international APAP, Commission européenne (DGEAC – programme Culture), Enclave – Festival International Deltebra Dansa – Deltebra (Espagne) / Aide à la création: Ministère de la Culture – DICREAM et DRAC Ile de France / La compagnie Les Choses de Rien est conventionnée par le Ministère de la Culture - DRAC Ile de France / Boris Gibé est artiste associé aux 2 Scènes, scène nationale de Besançon.

EMIO GRECO & PIETER C. SCHOLTEN –

Ballet National de Marseille **Rocco**

Production: Ballet National de Marseille / Collaboration: ICKamsterdam / Création Août 2011 - ImPulsTanz, Vienne avec les danseurs d'ICKamsterdam / Entrée au répertoire le 30 mars 2016 - Théâtre des Bernardines, Marseille

ALEXANDER VANTOURNHOUT &

BAUKE LIEVENS **Aneckxander**

Première: 26/06/2015, Humorologie, Marke (BE) / Collaboration avec Bauke Lievens dans le cadre du projet de recherche *Between being and imagining: towards a methodology for artistic research in contemporary circus*, financé par KASK School of Arts, Gent / Soutenu par CircusNext, dispositif d'accompagnement européen coordonné par Jeunes Talents Cirque Europe et par la Commission Européenne / Production: NOT STANDING asbl / Coproduction: Humorologie - Marke (BE), CircusNext, Subsistances - Lyon (FR), Festival novog cirkusa - Zagreb (HR) / Accueil en résidence: Vooruit - Gent (BE), Les Subsistances - Lyon, Centro Cultural Vila Flor (PT), Cc De Warande (BE), Circuscentrum (BE), Humorologie (BE), Les Migrateurs (FR), Subtopia - Stockholm (SE), De Spil - Roeselare (BE), La Brèche - Cherbourg (FR), STUK - Leuven (BE), Festival novog cirkusa - Zagreb (HR) / Avec l'aide de la Communauté flamande, la Province de Flandre - Occidentale, CircusNext

AMALA DIANOR **Quelque part au milieu de l'infini**

Production: Cie Amala Dianor / Coproduction: POLE-SUD, CDC Strasbourg / Avec le soutien du groupe Caisse des Dépôts/ Amala Dianor est Artiste Associé à POLE-SUD, CDC Strasbourg.



© Photos: Photo de couverture: Li wei – Love at the high place 1 p.5 Olivier Bonnet / p.6 Hafiz Dhaou / p.14 Laurent Paillier / p.16 DR / p.19 Marilyn Modica / p.20 Étienne Cuppens / p.23 Ursula Kaufmann / p.24 Christian Rausch / p.27 Cie Olga Mesa / Hors Champ / Fuera de Campo / p.28 DR / p.31 Pierre Grosbois / p.32 Hervé Deroo / p.35 Benjamin Lebreton / p.36 Cedric Matet / p.39 Frédéric Iovino / p.40 Gabriela Carrizo / p.43 DR / p.44 Elian Bachini / p.47 DR / p.48 Yves Petit / p.51 Malek Gnaoui / p.52 G. Bartuska / p.55 Agathe Poupenny / p.56 Compagnie Les Productions Merlin / p.59 Jordan Matter / p.60 Elian Bachini / p.63 Reinout Hiel / p.64 Marc Coudrais / p.67 Matteo Maffesanti / p.68 Gérald Lucas / p.71 Thierry Hauswald / p.72 Bart Grietens / p.75 Jef Rabillon / p.80 Philippe Albertini / p.87 Jean-Louis Fernandez / p.89 Cold Blood - Julien Lambert / Joseph Kids - Tittaferrante mkSciarroni / Evaporated Landscapes - Wolfgang Silveri / p.91 Kallejpp

RENDEZ-VOUS AVEC VOUS



Aller plus loin, faire avec, entrer en conversation, regarder autrement...

L'idée de ces rendez-vous est à la fois d'inviter à des expériences singulières mais aussi de favoriser la rencontre avec une œuvre artistique par le biais de l'artiste lui-même – ateliers de pratiques, conférences, bords de scène, conversations...

PAROLES D'ARTISTES

Espace de ressources, d'information et de documentation, la danse-othèque se consacre au développement de la culture chorégraphique et facilite son approche à travers rencontres, films, écrits sur la danse, produits ou recueillis par POLE-SUD. Elle a son propre espace dédié en ligne sur notre site où vous pouvez consulter ces documents multimédias. Désormais, elle dispose aussi d'un espace physique aménagé, accueillant et convivial, où vous pouvez vous installer. Pour le découvrir, descendre les marches à gauche, juste avant l'entrée de la salle du théâtre. Des vidéos, documentaires ou artistiques, y sont projetées avant les spectacles, des rencontres et des ateliers y seront désormais organisés et des documents sur la danse sont mis à votre disposition en libre consultation.

BORDS DE SCÈNE

à l'issue des représentations

La parole de l'artiste avec son public... à chaud

2016

OCTOBRE

MA 11 Amala Dianor

NOVEMBRE

JE 03 Abdoulaye Konaté

LU 07 - 10:00 La BaZooKa

MA 22 Sine Qua Non Art

DÉCEMBRE

LU 12 - 14:15 Dernière Minute – Pierre Rigal

MA 13 - 10:00 Dernière Minute – Pierre Rigal

2017

JANVIER

MA 24 - 10:00 Naïf Production

LU 30 - 14:15 Au pied de la lettre#2

MA 31 - 10:00 Au pied de la lettre#2

FÉVRIER

JE 02 Entre la cie Peeping Tom
L'École de Théâtre Physique
et Pierre Ebtinger, psychanalyste

Présenté avec le Maillon et
l'École de Théâtre Physique

MA 07 François Verret
Présenté avec les Migrateurs

MARS

ME 01 La Liseuse – Georges Appaix

MA 07 - 10:00 Cie 1 des Si

MAI

JE 11 Ballet national de Marseille

RENCONTRES / TRAVAUX PUBLICS

RENCONTRES

LA LIBRAIRIE QUAI DES BRUMES

Depuis trois saisons, certains des artistes accueillis à POLE-SUD sont invités à la Librairie Quai des Brumes pour discuter et débattre en public de leurs démarches, des œuvres et des livres, en particulier ceux qui ont inspiré ou marqué leur parcours. Cette saison, trois rencontres sont proposées.

MA 18 OCT - 19:00 **Abdoulaye Konaté**
JE 02 MAR - 19:00 **Daniel Larrieu**
JE 06 AVR - 19:00 **Anne Théron**

RENSEIGNEMENT & RÉSERVATION

03 88 35 32 84 – 120 Grand'rue Strasbourg
quaidbrumes@wanadoo.fr

LA DANSE-OTHÈQUE

DE POLE-SUD: DOUBLE VOIX

Dans le nouvel espace aménagé de la Danse-othèque sont organisés des rendez-vous d'un nouveau type: les rencontres «double voix». Nous vous proposons d'assister et de participer à des conversations, des échanges artistiques réunissant deux chorégraphes aux parcours et univers différents autour d'un sujet, d'une idée ou de mots choisis.

VE 02 DÉC - 19:30 **Olga Mesa et Mark Tompkins**
MA 28 FÉV - 19:30 **Georges Appaix et Daniel Larrieu**

RENSEIGNEMENT & RÉSERVATION

i.filiberti@pole-sud.fr

L'UNIVERSITÉ

Ce programme est l'occasion d'organiser des rencontres-discussions ouvertes à tous, avec les artistes accueillis à POLE-SUD, en aval ou en amont des représentations.

Avec Olga Mesa & Francisco Ruiz de Infante

JE 01 DÉC - 12:30
UNIVERSITÉ DE STRASBOURG - Salle Le Portique
Présenté avec l'Université de Strasbourg

Avec Radhouane El Meddeb

JE 15 MAR - 12:30
UNIVERSITÉ DE STRASBOURG
Présenté avec le Maillon et l'Université de Strasbourg

TRAVAUX PUBLICS

Ce sont des étapes de travail ouvertes au public à la fin d'une période d'Accueil Studio. Entre extraits de pièce et discussion avec le public, ces échanges sont l'occasion d'interroger la création, ses procédés et ses enjeux, d'approcher les intentions de l'artiste, ses questions, sa démarche.

Emmanuel Eggermont / L'Anthracite

VE 23 SEP - 19:00
POLE-SUD

Cie La Vouivre

VE 30 SEP - 19:00
POLE-SUD

Vidal Bini / Cie KHZ

VE 03 FÉV - 19:00
POLE-SUD
Présenté avec Ballet de l'Opéra national du Rhin / CCN de Mulhouse

CONFÉRENCES

Cycle de conférences autour du geste Médiation Irène Filiberti

Approcher la danse de façon plus critique, scientifique ou historique, contextualiser un parcours avec les auteurs eux-mêmes, dans l'échange avec des universitaires, fait partie des objectifs de ce cycle de conférences autour du geste, consacré à l'analyse des enjeux artistiques.

Le Geste oublié

Avec **Eszter Salamon**, chorégraphe et **Seloua Luste Boulbina**, philosophe

LU 14 NOV - 18:00
UNIVERSITÉ DE STRASBOURG
Présenté avec le Maillon et l'Université de Strasbourg

Le Geste politique

Avec **Maguy Marin**, chorégraphe et **Olivier Neveux**, professeur d'histoire et d'esthétique du théâtre à l'Université Lumière Lyon 2

ME 07 DÉC - 18:00
UNIVERSITÉ DE STRASBOURG
Présenté avec le Maillon et l'Université de Strasbourg

Le Geste théâtral et dansé

Avec **Alessandro Bernardeschi** et **Mauro Paccagnella** (chorégraphes) et **Roberto Fratini Serafide** (dramaturge)

VE 17 MARS - 18:00
UNIVERSITÉ DE STRASBOURG
Présenté avec l'Université de Strasbourg

Les formes populaires dans la création contemporaine

Avec Claudia Palazzolo

Maître de conférence en Arts du Spectacle, à l'université Lumière Lyon 2

À la fois pratique sociale et discipline artistique, la danse questionne, revisite son propre statut au sein même des œuvres. Depuis quelques temps, le paysage contemporain, qui s'en était longtemps tenu à l'écart revient sur certains aspects des arts collectifs et populaires comme les danses traditionnelles, les folklores, le sport etc... Cette conférence s'attache aux motivations de ces nouveaux usages.

ME 03 MAI - 19:00
POLE-SUD

RENSEIGNEMENT & RÉSERVATION

i.filiberti@pole-sud.fr

AVEC

VOUS

ATELIERS DE PRATIQUE

Ces ateliers, de durée variable, permettent une approche technique de l'univers des chorégraphes invités.

WORKSHOPS

AVEC LE CIRA

Avec **Abdoulaye Konaté**

Danseurs intermédiaires / avancés

SA 05 NOV 14:00 > 18:00

DI 06 NOV 10:00 > 12:00 & 13:00 > 15:00

POLE-SUD

Présenté avec le CIRA

Avec **Alessandro Bernardeschi** et

Mauro Paccagnella

Danseurs tous niveaux

SA 18 MARS - 10:00 > 12:00 et 13:00 > 16:00

POLE-SUD

Présenté avec le CIRA

Avec **Alessandro Sciarroni**

Danseurs tous niveaux

JE 11 MAI - 19:00 > 22:00

UNIVERSITÉ DE STRASBOURG / Le Portique

Présenté par le Maillon, le CIRA et l'Université de Strasbourg

RENSEIGNEMENT & INSCRIPTION

03 88 36 70 73 – info@cira.asso.fr – cira.asso.fr

AVEC L'UNIVERSITÉ DE STRASBOURG

Avec la Compagnie 1 des Si

Ouvert aux artistes de la région

LU 14 > 16 NOV – LU 06 > 08 FÉV

POLE-SUD

Présenté avec l'Université de Strasbourg

RENSEIGNEMENT & INSCRIPTION

c.garrec@pole-sud.fr

MASTERCLASSES

AVEC L'ÉCOLE DE THÉÂTRE PHYSIQUE

Avec **Amala Dianor**

Danseurs intermédiaires / avancés

SA 15 OCT – 10:00 > 13:00

POLE-SUD

Présenté avec l'École de Théâtre Physique

Avec **David Mambouch**

Danseurs intermédiaires / avancés

SA 21 JAN - 11:00 > 14:00

POLE-SUD

Présenté avec l'École de Théâtre Physique

Avec un danseur de la compagnie Peeping Tom

Danseurs intermédiaires / avancés

SA 04 FÉV - 11:00 > 14:00

ÉCOLE DE THÉÂTRE PHYSIQUE

Présenté par le Maillon et l'École de Théâtre Physique

Avec **Alessandro Bernardeschi** et

Mauro Paccagnella

Danseurs tous niveaux

LU 20 MARS - 19:00 > 21:00

POLE-SUD

Présenté avec l'École de Théâtre Physique

Avec **Kerem Gelebek** danseur de la compagnie **Christian Rizzo**
Danseurs intermédiaires / avancés

SA 06 MAI - 11:00 > 14:00

ÉCOLE DE THÉÂTRE PHYSIQUE

Présenté avec l'École de Théâtre Physique

Avec un danseur du

Ballet national de Marseille

Danseurs intermédiaires / avancés

SA 13 MAI – 10:00 > 13:00

ÉCOLE DE THÉÂTRE PHYSIQUE

Présenté avec l'École de Théâtre Physique

RENSEIGNEMENT & INSCRIPTION

École de Théâtre Physique

6-8, rue Finkmatt à Strasbourg

03 69 31 40 69 – contact@theatre-physique.com

theatre-physique.com

ATELIERS

Avec la Compagnie de Soi

Tout public

SA 01 AVR & DI 02 AVR - 13:00 > 16:00

CENTRE CHORÉGRAPHIQUE DE STRASBOURG

Présenté par le Maillon et le Centre chorégraphique de la ville de Strasbourg

RENSEIGNEMENT & INSCRIPTION

03 88 27 61 81 – billetterie@maillon.eu

INITIATION AU SCHUHPLATTLER

(DANSE TRADITIONNELLE BAVAROISE)

Avec **Alessandro Sciarroni**

Gratuit, ouvert à tous

ME 10 MAI - 19:00

PLACE ADRIEN ZELLER - Devant le Maillon

Présenté par le Maillon et Maillon+



FORMATION DE FORMATEURS

POUR LES ENSEIGNANTS DU SECOND DEGRÉ (UNSS DANSE), MENÉE PAR ÉTIENNE ROCHEFORT DE LA CIE 1 DES SI

Dédiée à l'ouverture culturelle en EPS, cette formation a pour objectif l'aide à la construction d'un parcours danse au sein de l'association sportive. Elle s'appuie sur le travail de création d'une pièce et se développe autour d'un dispositif, à partir d'un travail sur les états de corps et la recherche dramaturgique et scénaristique.

ME 01 > JE 02 FÉV

POLE-SUD

Présenté avec le Rectorat : IR - IPR d'EPS, la DAAC, DAFOR et la direction régionale UNSS Danse

CONTACT

sylvie.bottlaender@ac-strasbourg.fr

POUR LES ÉTUDIANTS ESPE

L'ESPE de l'Académie de Strasbourg pilote la formation des étudiants se destinant aux métiers de l'enseignement et de l'encadrement éducatif. Ce partenariat a pour enjeu le développement de la culture chorégraphique des enseignants en place et à venir ainsi que la prise en compte du corps vu sous l'angle artistique dans l'enseignement.

MA 03 > VE 06 JAN

LU 09 > VE 13 JAN

POLE-SUD

Présenté avec l'ESPE

POUR LES STAGIAIRES CEMÉA

Cette formation en alternance menée dans le cadre du Brevet professionnel de la jeunesse, de l'éducation populaire et du sport, en direction des stagiaires de 1^{er} année, favorise les parcours individualisés par une mise en pratique de la médiation aux futurs animateurs. Ils seront ainsi chargés d'accompagner le jeune public dans le projet interactif du chorégraphe Daniel Larrieu, *Flow 612*.

VE 03 > ME 15 MARS

POLE-SUD

Présenté avec les CEMEA

POUR LES ANIMATEURS SPÉCIALISÉS DU CENTRE TRANS'FORMATION, EN DIRECTION DES PUBLICS EMPÊCHÉS

Depuis plusieurs années, POLE-SUD accueille des projets au sein de la formation des animateurs spécialisés et des professionnels du champ médico-social. Cette saison deux sessions sont particulièrement soutenues : « Autisme et activités d'expression » et « Apex-danse : expression corporelle, création artistique danse ».

LU 03 > VE 07 OCT

LU 12 > VE 16 JUIN

POLE-SUD

Présenté avec Trans'Formation



PROJET EN ACTION

FRANÇOIS VERRET

Engagé depuis 2014 dans un vaste projet intitulé « Chantiers 2014/2018 » François Verret poursuit et renforce son action auprès de collégiens du quartier de la Meinau. Six enseignants du collège Lezay Marnésia, intervenants dans des classes allant de la 5^e à la 3^e ont décidé de suivre ce projet passionnant mettant en jeu l'éducation du regard et la sensibilisation des jeunes aux images de notre siècle. C'est en combinant des périodes d'accueil sur le plateau de POLE-SUD et des périodes de présence de la compagnie au sein de l'établissement que François Verret désire mettre les adolescents en face de processus de création de sa dernière pièce, *Le Pari*, tout en les aidant à développer, avec l'aide de leurs professeurs, une réflexion sur les images de notre siècle.

Véritable projet de sensibilisation aux fondements et à la compréhension de notre société, l'ambition du chorégraphe est bien de travailler en complémentarité avec les programmes d'Histoire et de Français de l'Éducation Nationale, pour en extrapoler des événements et ouvrir le regard. L'un des objets étant de constituer, in fine, avec chacun d'entre eux un Atlas d'images.

LU 17 > VE 21 OCT

JE 09 > JE 16 FÉV

LU 10 > VE 14 AVR

POLE-SUD

Plusieurs périodes sont aujourd'hui définies et un programme plus complet est en cours d'élaboration.

LA DANSE À L'ÉCOLE

Montrer de la danse à des enfants ou des adolescents est un moyen de les initier au vocabulaire sensible de l'art mais permet aussi de mieux comprendre une œuvre en présence.

Ateliers en amont des pièces, en aval, poursuite de projets au sein de la classe, travail de réécriture ou de restitutions constituent l'offre très importante que nous mettons en place dans le cadre plus vaste de ce que nous appelons «Éducation Artistique et Culturelle».

Des artistes, inscrits dans la programmation ont accepté de donner des ateliers dans de très nombreux établissements scolaires, de l'école élémentaire au lycée.

Amala Dianor

Abdoulaye Konaté

La compagnie La BaZooKa

La compagnie MJD – Majid Yahyaoui

La compagnie Dernière Minute – Pierre Rigal

Françoise Leick de la compagnie Maguy Marin

Mathieu Desseigne & Matthieu Gary

La compagnie 1 des Si

Georges Appaix

David Mambouch

Alessandro Bernardeschi & Mauro Paccagnella

Kerem Gelebek de la compagnie Christian Rizzo

Un danseur du Ballet national de Marseille

La Maison Théâtre

Présenté avec La MAC - Bischwiller, la Maison des Arts - Lingolsheim

POLE-SUD a demandé à La Maison Théâtre (association de médiation artistique) de prendre en charge trois ateliers de préparation autour du projet *Au pied de la Lettre#2* de Loïc Touzé et Ambra Senatore.

Ces ateliers donneront lieu à une restitution le MA 24 JAN

Actions réalisées dans les établissements et partenaires suivants: Strasbourg et Eurométropole: école élémentaire de la Canardière, école élémentaire du Schluthfeld, l'école élémentaire de Notre-Dame, école élémentaire du Stockfeld, école élémentaire de Lingolsheim - collège Hans Arp, collège Fustel de Coulanges, collège Lezay Marnésia, collège du Stockfeld, collège de la Robertsau, collège du Parc à Illkirch - lycée Jean Monnet, lycée Fustel de Coulanges.

En région: école élémentaire de Bischoffsheim, école élémentaire de Bischwiller - collège Grégoire de Tours à Marlenheim, collège de la Souffel à Pfulgriesheim, collège Léonard de Vinci à Marmoutier - lycée Leclerc à Saverne, lycée Adrien Zeller à Bouxwiller, lycée Edouard Schuré à Barr.

L'ensemble de ces rendez-vous et le programme d'actions ont été réalisés grâce à la participation de:

Le Réseau d'éducation prioritaire de la Meinau (REP+), le CSC de la Meinau, la Médiathèque Meinau, la Direction régionale UNSS Danse: Dafor, l'École de Théâtre Physique, le CIRA, l'Université de Strasbourg, le SUAC, l'ESPE, les CEMEA, Trans'Formation, le Conservatoire à rayonnement régional de Strasbourg, le centre chorégraphique de la ville de Strasbourg, La Maison des Arts de Lingolsheim, la MAC de Bischwiller, Maison Théâtre, Mistral Est, les Cinémas Star, la Librairie Quai des Brumes, le Ballet de l'Opéra national du Rhin / CCN de Mulhouse les Migrateurs et le Maillon.

Avec l'aide de: La Ville de Strasbourg, la DRAC Alsace, la DAAC / Rectorat de Strasbourg: IR - IPR d'EPS.

À VOIR CHEZ NOS VOISINS SPECTACLES EN RECOMMANDÉ

Nous vous conseillons vivement d'aller découvrir chez nos partenaires des artistes qui font écho à notre propre programmation

MAILLON



MICHÈLE ANNE DE MEY, JACO VAN DORMAEL
COLLECTIF KISS & CRY

Cold Blood

Les lumières dans la salle s'éteignent, on tourne, action! Des doigts cabriolent dans un décor miniature, les caméras voltigent et dansent, une voix raconte. Le cinéaste Jaco Van Dormael et la chorégraphe Michèle Anne De Mey réalisent un film en direct, sous nos yeux. S'amusant des rapports d'échelle, les mains dansent dans les maquettes de cinéma alors que nous découvrons une autre histoire, un hors-champ grandeur nature que l'écran éclaire.

JAN 24 25 26
MAILLON-WACKEN

TJP CDN D'ALSACE



ALESSANDRO SCIARRONI

Joseph Kids

Seul sur scène face à sa webcam, un mystérieux personnage gigote, saute, gesticule. Joseph Kids a choisi de s'exprimer par la danse. Son image surdimensionnée est projetée sur scène face au public. Il joue avec son reflet et le manipule, donnant vie à une multitude de formes physiques. L'artiste performe en direct une série de portraits en six séquences musicales. Chacun, selon sa culture et son âge peut s'approprier et savourer l'humour de Joseph Kids.

AVR 21 > 23
25 > 26

TJP GRANDE SCÈNE

TJP CDN D'ALSACE



METTE INGVARSEN

Evaporated Landscapes

Mousse, bulles, fumée, lumière et autres éléments éphémères forment sous nos yeux des paysages familiers ou irréels qui se transforment et se dissipent peu à peu. Cette expérience plonge le spectateur dans un état de contemplation et de fascination, comme face à une merveille de la nature. Ce spectacle intègre la magie, par le biais d'effets d'optique, d'effets visuels tout en dévoilant leur fonctionnement.

MARS 15 > 18
TJP PETITE SCÈNE

14 € TARIF PRÉFÉRENTIEL POUR LES ABONNÉS POLE-SUD AU MAILLON ET AU TJP

PARCOURS DANSE

Le Parcours Danse est un abonnement croisé de six spectacles proposé par le Ballet de l'Opéra national du Rhin, le Maillon et POLE-SUD.

Faire découvrir au public la diversité de la création chorégraphique, ainsi que les établissements qui la soutiennent, tel est, depuis 21 ans, le double pari de cette proposition.

ABONNEMENT 6 SPECTACLES
DE 36 > 78 €

SOUSCRIPTION

jusqu'au 14 octobre inclus,
uniquement auprès de l'Opéra.

En ligne: www.operanationaldurhin.eu
(paiement par CB)

Au guichet: LU > VE - 12:30 > 18:30

Par courrier: à l'Opéra
19 place Broglie - 67000 Strasbourg
(joindre le règlement)

2016

NOV 08 09 10

MAILLON MA 20:30 ME 20:30 JE 20:30

LES BALLETS C DE LA B / ALAIN PLATEL

Nicht schlafen

NOV 16 17 18 19 20

OPÉRA ME 20:00 JE 20:00 VE 20:00 SA 20:00 DI 15:00

ÉTIENNE BÉCHARD

...Cupidon s'en fout CRÉATION

2017

JAN 24 25 26

MAILLON MA 20:30 ME 20:30 JE 20:30

**MICHÈLE ANNE DE MEY,
JACO VAN DORMAEL,
COLLECTIF KISS & CRY**

Cold Blood

MAR 01 02

POLE-SUD ME 20:30 JE 20:00

GEORGES APPAIX / CIE LA LISEUSE

Vers un protocole de conversation ?

MAI 04 05

JE 21:00 VE 21:00

THÉÂTRE DE HAUTEPIERRE

CHRISTIAN RIZZO /

ICI - CCN MONTPELLIER LANGUEDOC

AD NOCTUM

JUIN 21 22 23 24 25

OPÉRA ME 20:00 JE 20:00 VE 20:00 SA 20:00 DI 17:00

CONSTELLATIONS

SÉBASTIEN PERRAULT

Le vaste enclos des songes CRÉATION

**DOUGLAS LEE / HENRY PURCELL,
DAVID LANG**

Ophelia Madness and Death

ED WUBBE / ANTONIO VIVALDI

Dans le ciel noir CRÉATION



TARIFS

€	
Plein	21
Groupe	12 à partir de 8 personnes Valable uniquement pour un achat groupé et payé en une seule fois
Réduit 1 *	16 Cezam, Amicale de la CUS, Hôpitaux Universitaires de Strasbourg, IRCOS, Canal CE, Cedim, Maillon, TNS, TJP, Parcours Danse, Schiltigheim Culture, Illiade, Comédie de l'Est, La Filature, Jazzdor, Musica, TAPS, Espace Athic, Pass Passion Les Migrateurs, Hall des Chars, Fédération Hiéro, Odyssee, Institut Culturel Italien, Cinémas STAR, CIRA, Centre Chorégraphique de la Ville de Strasbourg, Conservatoire à Rayonnement Régional, Rivétoile, Famille nombreuse, GIC, Sénior de plus de 60 ans, Adhérent Médiathèque de Strasbourg, Adhérent Centre Socio-Culturel de la Meinau, Accompagnateur d'un(e) abonné(e) POLE-SUD (uniquement en caisse du soir)
Réduit 2 *	11 Elève de l'école de POLE-SUD, Etudiant sans Carte Culture
Famille	11 pour le(s) parent(s) accompagnant leur(s) enfant(s) Maximum 2 parents / Tarif enfant en fonction de la réduction accordée Uniquement pour les représentations des dimanches à 17:00 et des mercredis à 15:00
Réduit 3 *	8 Professionnels du spectacle, moins de 18 ans (groupe ou individuel)
Réduit 4 *	6 Carte Culture, Atout Voir, Carte Evasion, demandeur d'emploi, intermittent du spectacle, RSA

REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES

Plein	9
Réduit *	6 Carte Culture, Atout Voir, Carte Evasion, demandeur d'emploi, intermittent du spectacle, RSA
Groupe moins de 18 ans	5 à partir de 8 personnes de moins de 18 ans Valable uniquement pour un achat groupé et payé en une seule fois

TARIFS SPÉCIAUX

Pour les représentations qui ont lieu dans une autre salle de spectacle, les tarifs appliqués en billetterie à POLE-SUD sont ceux du lieu qui accueille le spectacle :

Monument 0: Hanté par la guerre (1913-2013) d'Eszter Salamon	6 > 23 €
Umwelt de Maguy Marin	1 maillon.eu
Moeder (Mère) de la cie Peeping Tom	
Heroes de Radhouane El Meddeb	
FOLK-S, will you still love me tomorrow? d'Alessandro Sciarroni	
Fruits of Labor de Miet Warlop	6 > 19 € 1 tjp-strasbourg.com

* Sur présentation d'un justificatif en cours de validité pour la saison 2016-2017

ABONNEMENTS

INDIVIDUEL

	€
- À partir de 3 spectacles	12
- À partir de 6 spectacles	10

GROUPE *

à partir de 8 personnes et de 3 spectacles €	
Adulte	9
Moins de 18 ans	6,50

* Les abonnements de groupe ne peuvent être souscrits qu'auprès du guichet de POLE-SUD ou par correspondance en un seul envoi et règlement, ils ne sont pas accessibles sur la billetterie en ligne

AVANTAGES D'ÊTRE ABONNÉ ?

- La carte POLE-SUD est **gratuite** pour les abonnés et valable de septembre 2016 à août 2017. Elle permet de **profiter de tarifs réduits** au Maillon, TNS, TJP, JAZZDOR, Parcours Danse, Schiltigheim Culture, Illiade, Comédie de l'Est, Filature, Musica, TAPS, Espace Athic, Saison Les Migrateurs, Hall des Chars, Fédération Hiéro, Cinéma Odyssee et Cinémas Star.
- Vous **bénéficiez d'un tarif identique à celui de votre abonnement pour tous les spectacles ajoutés en cours d'année** (hors spectacles déjà sélectionnés dans votre abonnement). Et faites bénéficier du tarif réduit à la personne qui vous accompagne!
- Vous avez la possibilité de **régler en 3 chèques**. Le premier sera encaissé le jour de la souscription de votre abonnement puis le premier jour des deux mois suivants.
- En cas d'imprévu, dans la limite des places disponibles, vous avez **la possibilité de changer la date de votre représentation**. Il suffit de vous présenter à POLE-SUD muni de votre billet, au plus tard 72h avant la représentation initiale.
- **Recevez chez vous** tous nos documents d'informations, des invitations à nos présentations publiques, à des rencontres, à des conférences, à des étapes de travail des artistes accueillis.
- **L'accès est direct aux salles de spectacle** sans attente.

LE BAR

Chaque soir de spectacle ou de « Travaux Publics », le bar de POLE-SUD, ouvert sur le jardin dès les beaux jours, vous accueille à partir de 19h. Ce lieu convivial, espace de rencontres, de discussions et d'échange avec les artistes et l'équipe du CDC, offre la possibilité de partager un moment agréable autour d'un verre et d'une petite restauration avant ou après les spectacles.

VENTE DE BILLETS À L'UNITÉ OU ABONNEMENTS



À PARTIR DU

MA 12 JUIL

- **Billetterie en ligne:** www.pole-sud.fr
- **Par correspondance:** en remplissant le(s) bulletin(s) d'abonnement et en envoyant un chèque à l'ordre de :
POLE-SUD
1 rue de Bourgogne - 67100 Strasbourg
- **À la Boutique Culture:**
10 Place de la Cathédrale à Strasbourg
MA > SA - 12:00 > 19:00
(Hors abonnements)

À PARTIR DU

JE 25 AOÛT

- **Par téléphone:** 03 88 40 71 21 / Paiement par CB
- **À POLE-SUD:** tout au long de la saison ou en caisse du soir, 1h avant le début de la représentation en semaine et 1h30 le week-end.
- **Au Kiosque Culture*:** Agora de l'étudiant, Campus de l'Esplanade, Bâtiment Le Platane, Allée René Capitant à Strasbourg
* Uniquement pour les détenteurs de la Carte Culture.

ACCÈS

BUS & TRAMWAY DU CENTRE VILLE

Hors heure de pointe, possibilité de mettre le vélo dans le tram.

TRAM	DIRECTION	ARRÊT
A	Illkirch Graffenstaden	Émile Mathis
E	Baggersee	Émile Mathis

Longer l'avenue de Colmar dans le sens du tram, prendre à gauche, rue de la Canardière et aux feux à gauche, rue de Bourgogne

BUS	DIRECTION	ARRÊT
57 / 67	Kibitzenau	Franche-Comté
27	Neuhof Lorient	Franche-Comté

VOITURE

Depuis la place de l'Étoile:
rejoindre l'avenue de Colmar.
Après la station de tram Émile Mathis, prendre à gauche, rue de la Canardière et aux feux à gauche, rue de Bourgogne.

Depuis l'autoroute:
prendre la sortie 5/Baggersee, au carrefour prendre à gauche l'Av. de Strasbourg puis l'avenue de Colmar.
Prendre la 2° à droite, rue du Languedoc.
Au rond-point, prendre la 3° sortie, rue de Bourgogne.

PARKING

Un parking gardé est à votre disposition les soirs de spectacles.

BULLETIN D'ABONNEMENT

- Sélectionnez votre formule d'abonnement
- Choisissez vos spectacles + vos spectacles hors abonnement
- Réglez (1 ou 3 chèques)
- Envoyez le bulletin accompagné du règlement et d'un justificatif de réduction le cas échéant à POLE-SUD.

Les abonnements ne sont pas envoyés par la Poste, ils sont à retirer une demi-heure avant la représentation du premier spectacle sélectionné.

1 Vos coordonnées

Nom	Prénom
Adresse	
CP	Ville
Tél	Mobile
E-mail	

2 Les formules d'abonnement

INDIVIDUEL	Nombre de spectacles choisis	€
<input type="checkbox"/> 3 spectacles et plus	... x 12 € =	...
<input type="checkbox"/> 6 spectacles et plus	... x 10 € =	...

GRUPE à partir de 8 personnes	Nombre de spectacles choisis	€
<input type="checkbox"/> Adulte à partir de 3 spectacles	... x 9 € =	...
<input type="checkbox"/> Moins de 18 ans à partir de 3 spectacles	... x 6,5 € =	...

1 formulaire par personne, à remettre en une seule fois

TOTAL

POLE-SUD

1 rue de Bourgogne - F 67100 Strasbourg

+33 (0)3 88 39 23 40 POLE-SUD.FR

3 Les spectacles

Sauf mention contraire, tous les spectacles commencent à 20:30 à POLE-SUD

□ Amala Dianor – De(s)génération	□ MA 11 OCT	□ ME 12 OCT
□ Abdoulaye Konaté – Colibri / Humming Bird	□ JE 03 NOV	□ VE 04 NOV
□ Sarah Crépin & Étienne Cuppens / La BaZooKa – Queen Kong	□ DI 06 NOV 17:00	
□ Eszter Salamon – Monument 0 : Hanté par la guerre (1913-2013)	MAILLON □ ME 16 NOV	□ JE 17 NOV □ VE 18 NOV
□ Christophe Béranger & Jonathan Pranlas-Descours / Sine Qua Non Art – Donne-moi quelque chose qui ne meurt pas	□ MA 22 NOV	
□ Olga Mesa & Francisco Ruiz de Infante – Plancton	□ MA 29 NOV	□ ME 30 NOV
□ Majid Yahyaoui / Cie MJD – Majestic Time	□ MA 06 DÉC	□ ME 07 DÉC 15:00
□ Pierre Rigal / Cie Dernière Minute – Paradis Lapsus	□ DI 11 DÉC 17:00	
□ Maguy Marin - Umwelt	MAILLON □ MA 17 JAN	□ ME 18 JAN □ JE 19 JAN 21:00
□ Maguy Marin, David Mambouch & Benjamin Lebreton – Singspiele	□ JE 19 JAN 19:00	□ VE 20 JAN
□ Sylvain Bouillet, Mathieu Desseigne & Lucien Reynès / Naïf Production – La mécanique des ombres	□ MA 24 JAN	□ ME 25 JAN
□ Loïc Touzé & Ambra Senatore – Au pied de la lettre #2	□ DI 29 JAN 17:00	
□ Gabriela Carrizo & Franck Chartier / Peeping Tom – Moeder (Mère)	MAILLON □ ME 01 FÉV	□ JE 02 FÉV □ VE 03 FÉV
□ François Verret / Cie FV – Le Pari	□ MA 07 FÉV	□ ME 08 FÉV
□ Georges Appaix / Cie La Liseuse – Vers un protocole de conversation ?	□ ME 01 MARS	□ JE 02 MARS
□ Étienne Rochefort & Jérôme Douablin / Cie 1 des Si – WormHole	□ MA 07 MARS	
□ Radhouane El Meddeb / Cie de Soi – À mon père une dernière danse et un premier baiser	□ MA 14 MARS	□ ME 15 MARS
□ Alessandro Bernardeschi & Mauro Paccagnella / Wooshing Machine – Happy Hour	□ MA 21 MARS	□ ME 22 MARS □ JE 23 MARS
□ Radhouane El Meddeb / Cie de Soi – Heroes	MAILLON □ ME 29 MARS	□ JE 30 MARS □ VE 31 MARS
□ Anne Théron / Cie les Productions Merlin – Celles qui me traversent	□ MA 04 AVR	□ ME 05 AVR
□ Mickaël Phelippeau – Chorus	□ ME 03 MAI 21:00	
□ Miet Warlop – Fruits of Labor	TJP, GRANDE SCÈNE □ JE 04 MAI 19:00	□ VE 05 MAI 19:00
□ Christian Rizzo / ICI-CCN Montpellier – Ad Noctum	THÉÂTRE DE HAUTEPIERRE □ JE 04 MAI 21:00	□ VE 05 MAI 21:00
□ Alessandro Sciarroni – Folk-s, will you still love me tomorrow ?	MAILLON □ MA 09 MAI	□ ME 10 MAI
□ Boris Gibé & Florent Hamon / Cie Les choses de rien – Bienheureux sont ceux qui rêvent ...	THÉÂTRE DE HAUTEPIERRE □ JE 11 MAI 19:00	□ VE 12 MAI 19:00
□ Emio Greco & Pieter C.Scholten / Ballet national de Marseille – Rocco	□ JE 11 MAI 21:00	□ VE 12 MAI 21:00
□ Alexander Vantournhout & Bauke Lievens – Aneckxander	□ MA 16 MAI 19:00	□ ME 17 MAI 19:00
□ Amala Dianor – Quelque part au milieu de l'infini	□ MA 16 MAI 21:00	□ ME 17 MAI 21:00

+ Hors abonnement entrée libre sur réservation

□ Ouverture de saison 2016-2017 □ VE 16 SEP 19:00

+ Les Travaux Publics 19:00 à POLE-SUD - Entrée Libre

□ Emmanuel Eggermont / L'Anthraxite □ VE 23 SEP
 □ Bérangère Fournier & Samuel Faccioli / La Vouivre □ VE 30 SEP
 □ Vidal Bini / Cie KHZ □ VE 03 FÉV

2016/17

SEPT

VE 16 19:00 **OUVERTURE DE SAISON** 15

OCT

MA 11 20:30 Amala Dianor De(s)génération 17

ME 12 20:30

NOV

JE 03 20:30 Abdoulaye Konaté 18

VE 04 20:30 Humming-bird / Colibri

DI 06 17:00 Sarah Crépin & Étienne Cuppens 21

LU 07 10:00* Queen kong
14:15*

ME 16 20:30 Eszter Salamon 22

JE 17 20:30 Monument 0 : hanté par la guerre (1913-2013)

VE 18 20:30

MA 22 20:30 Christophe Béranger & Jonathan Pranlas-Descours 25

Donne-moi quelque chose qui ne meurt pas

MA 29 20:30 Olga Mesa & Francisco Ruiz De 26

ME 30 20:30 Infante Plancton - Carmen /Shakespeare

DÉC

MA 06 14:15* Majid Yahyaoui Majestic time 29

20:30

ME 07 15:00

DI 11 17:00 Pierre Rigal Paradis Lapsus 30

LU 12 14:15*

MA 13 10:00*

14:15*

JAN

MA 17 20:30 Maguy Marin Umwelt 33

ME 18 20:30

JE 19 21:00

JE 19 19:00 Maguy Marin, David Mambouch & Benjamin Lebreton Singspiele 34

VE 20 20:30

MA 24 10:00* Sylvain Bouillet, Mathieu Desseigne & Lucien Reynès 37

20:30 La Mécanique des ombres

ME 25 20:30

DI 29 17:00 Au pied de la lettre #2 38

LU 30 14:15* Loïc Touzé Voici Ulysse sur son bateau

MA 31 10:00* Ambra Senatore Quante storie

14:15*

FÉV

ME 01 20:30 Gabriela Carrizo & Franck Chartier / 41

JE 02 20:30 Peeping Tom

Moeder / Mère

MA 07 20:30 François Verret 42

Le Pari

MAR

ME 01 20:30 Georges Appaix 45

JE 02 20:30 Vers un protocole de conversation ?

VE 03 > ME 15 Daniel Larrieu Flow 612 46

MA 07 10:00* Étienne Rochefort & Jérôme Douablin 49

20:30 WormHole

ME 08 10:00*

MA 14 20:30 Radhouane El Meddeb À mon père, 50

ME 15 20:30 une dernière danse et un premier baiser

MA 21 20:30 Alessandro Bernardeschi & Mauro Paccagnella 53

ME 22 20:30 Happy Hour - Conti Sparsi # 4

JE 23 20:30

ME 29 20:30 Radhouane El Meddeb 54

JE 30 20:30 Heroes

VE 31 20:30

AVR

MA 04 20:30 Anne Théron 57

ME 05 20:30 Celles qui me traversent

MAI

EXTRADANSE

ME 03 21:00 Mickaël Phelippeau Chorus 61

JE 04 19:00 Miet Warlop Fruits of Labor 62

VE 05 19:00

JE 04 21:00 Christian Rizzo Ad noctum 65

VE 05 21:00

MA 09 20:30 Alessandro Sciarroni 66

ME 10 20:30 FOLK-S, will you still love me tomorrow?

JE 11 19:00 Boris Gibé & Florent Hamon 69

VE 12 19:00 Bienheureux sont ceux qui rêvent debout sans marcher sur leurs vies

JE 11 21:00 Emio Greco & Pieter C. Scholten 70

VE 12 21:00 Rocco

MA 16 19:00 Alexander Vantournhout & Bauke Lievens Aneckxander 73

ME 17 19:00

MA 16 21:00 Amala Dianor 74

ME 17 21:00 Quelque part au milieu de l'infini

JUIN

EXTRAPOLE

VE 09 & DI 11 **FESTIVAL EXTRAPOLE**

* SCOLAIRES

PARTENAIRES

La saison 2016-2017 est réalisée grâce à la mise en place de partenariats avec de nombreux opérateurs :

Le Maillon
le TJP, CDN d'Alsace
les Migrateurs
le Ballet de l'Opéra national du Rhin - CCN de Mulhouse
l'Opéra national du Rhin
le CCN de Lorraine à Nancy
le Trois C-L à Luxembourg
le Grand Studio à Bruxelles
la MAC de Bischwiller
la Maison des Arts de Lingolsheim
la Théâtre du Marché aux Grains de Bouxwiller
la HEAR (Haute École des Arts du Rhin)
le Conservatoire à rayonnement régional de Strasbourg
le Centre chorégraphique de la ville de Strasbourg
le CIRA
l'École de Théâtre Physique
l'Université de Strasbourg
le SUAC
l'ESPE
le Rectorat de l'Académie de Strasbourg
le Centre socio-culturel de la Meinau
le Réseau d'Éducation Prioritaire (REP+)
la Librairie Quai des Brumes
Les Cinémas Star
l'Association Tôt au t'Art
et la Boutique Culture.

POLE-SUD, Centre de développement chorégraphique est subventionné par La Ville de Strasbourg
Eurométropole, le Ministère de la Culture et de la Communication - DRAC Grand Est,
la Région Grand Est, le Conseil Départemental du Bas-Rhin, reçoit l'aide de l'ONDA
et le soutien du Groupe Caisse des Dépôts (pour Amala Dianor)

AUTRES LIEUX DE SPECTACLES

MAILLON-WACKEN

Parc des Expositions
7 place Adrien Zeller
Tram B ou E / arrêt Wacken

MAILLON.EU

TJP, Grande Scène

7 rue des Balayeurs
F 67000 Strasbourg
Tram C, E ou F / arrêt Universités

TJP-STRASBOURG.COM

Théâtre de Hautepierre

13 place André Maurois
F 67200 Strasbourg
Tram A / arrêt Cervantès

L'ÉQUIPE



POLE-SUD est une association de droit local présidée par **Olivier Przybylski-Richard**.

Le bureau est composé de **Daniel Lind** vice-président, **Patrick Stehlin** trésorier, **Pascale Wonner** secrétaire, **Coralie Athanase**, **Michèle Lewonczuk**, **Berthy Roch** assesseurs

Joëlle Smadja Directrice

Nicolas Dautier Administrateur

Bernard Schlaefli Directeur technique

Irène Filiberti Conseillère artistique - Développement du pôle ressources

Brigitte Ochem Responsable de la communication

Camille Rochon Attachée à la communication et à la logistique

Christiane Garrec Responsable de l'action artistique

Sylvie Fovanna Attachée aux relations publiques

Marion Hulot Attachée aux relations publiques

Fabrice Thirion Régisseur son

Dominique Demenge Régisseur lumière

Marie-France Naumer Comptable

Sylvie Bach Weiss Chargée de la billetterie et attachée au secrétariat

Laurence Schindler Attachée au secrétariat des écoles et à l'accueil

Chloé Rakitic Attachée à l'accueil des écoles et à la billetterie

Christophe Machnik Coordinateur de l'école de musique

Fabienne Dossmann Agent d'entretien

PUBLICATIONS

Directrice de la publication : **Joëlle Smadja**

Responsable de la publication : **Brigitte Ochem**

Textes : **Irène Filiberti**

Design : **signélazer**




Impression : **Ott Imprimeurs** - Wasselonne

PARUTION : AOÛT 2016 / LICENCES D'ENTREPRENEUR DE SPECTACLES : 1/1054074 - 2/1054075 - 3/1054076



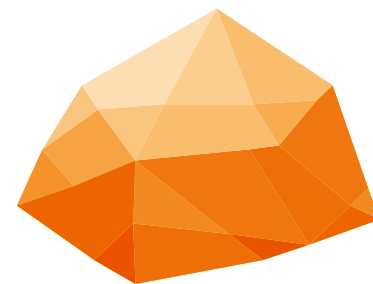
POLE-SUD
CDC - STRASBOURG
1 rue de Bourgogne
F 67100 Strasbourg
infos@pole-sud.fr

**POLE
- SUD**

POLE-SUD.FR / +33 (0)3 88 39 23 40 /   

DESIGN: SIGNALAZER.COM / PHOTO DE COUVERTURE: © LIWEI - LOVE AT THE HIGH PLACE 1


POLE-SUD



**POLE
- SUD**
CDC - STRASBOURG

2016/17

2016/17